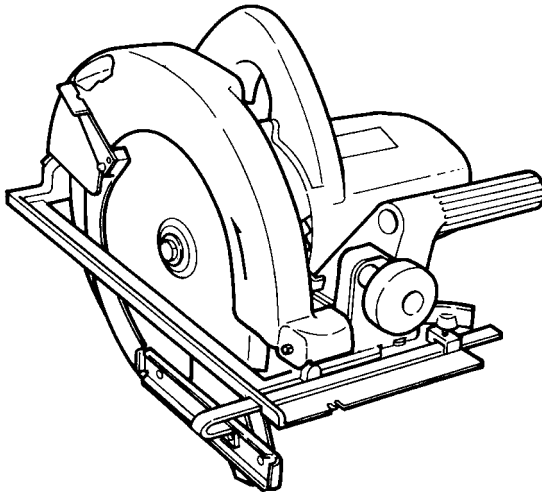


HITACHI

Cirkelsåg
Randsav
Sirkelsag
Sirkkelisaha
Circular Saw

C 9U

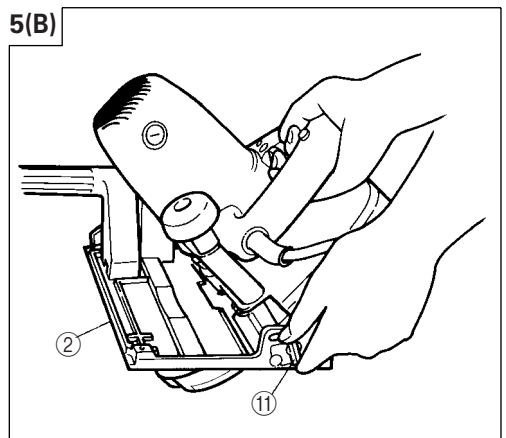
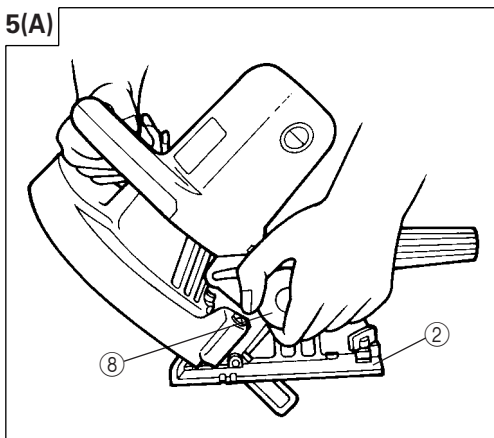
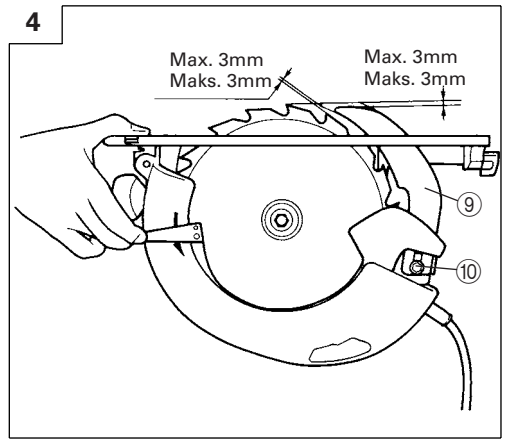
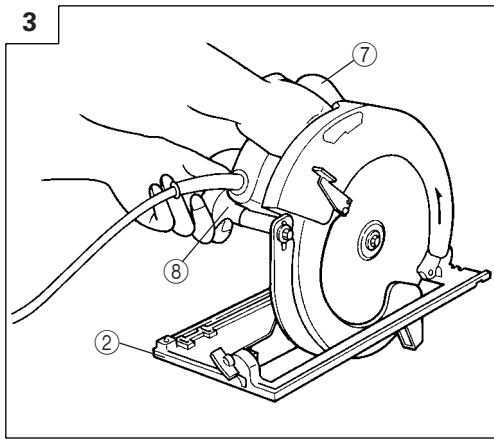
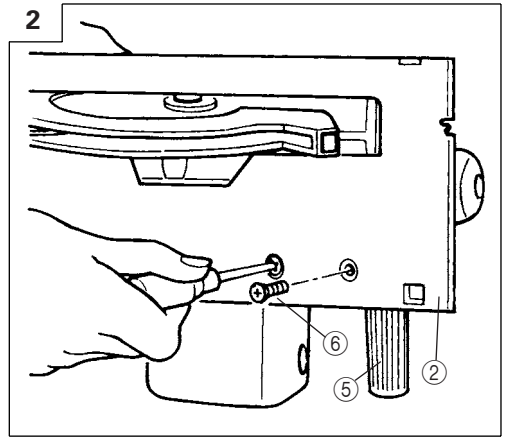
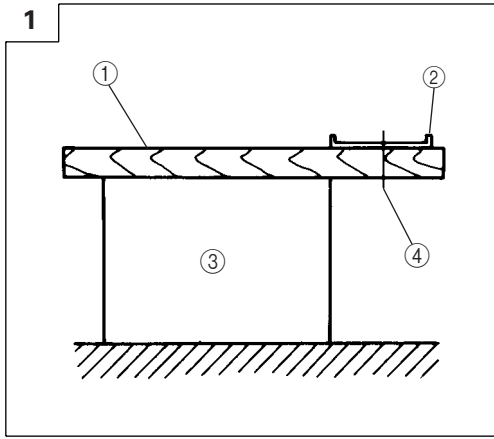


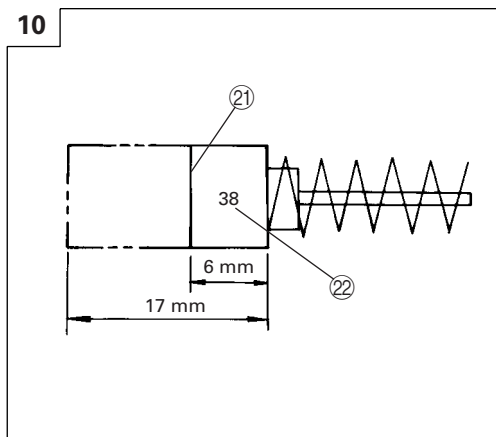
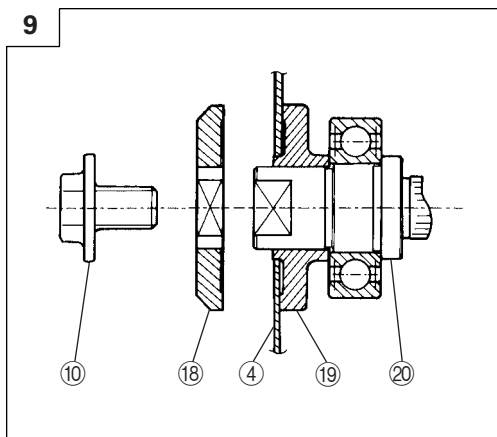
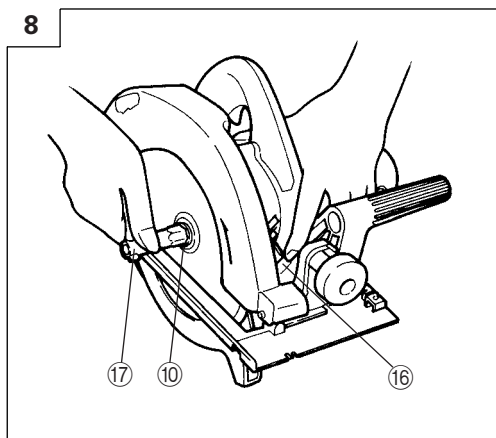
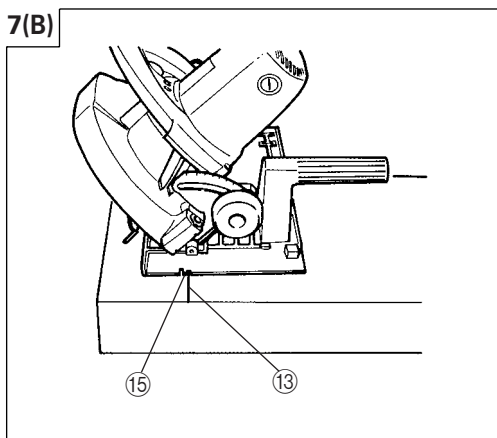
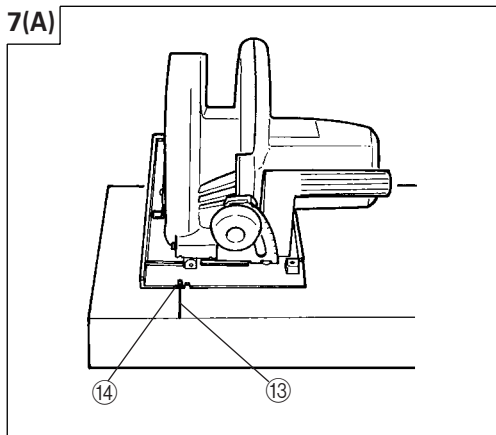
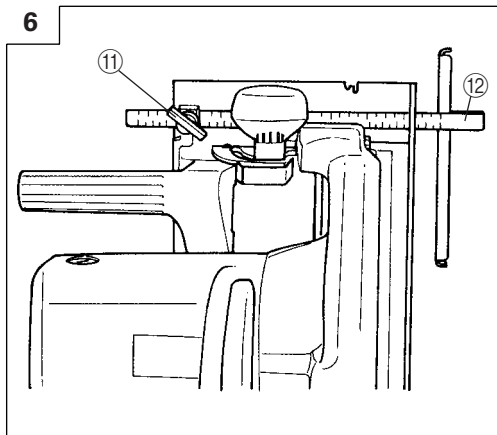
Läs bruksanvisningen noga igenom före verktygets användning.
Læs instruktionerne nøje igennem, før maskinen tages i brug.
Les grundig og forstå anvisningene før bruk.
Lue ohjeet huolellisesti ennen käyttöä.
Read through carefully and understand these instructions before use.



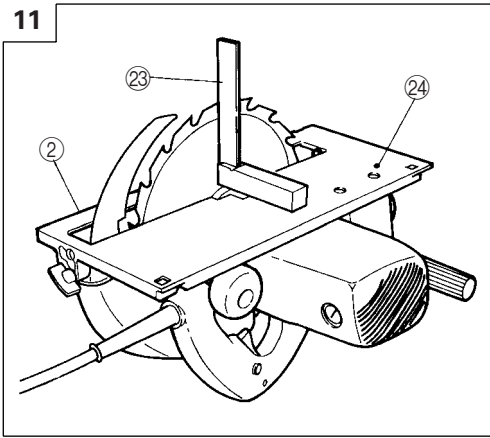
Bruksanvisning
Brugsanvisning
Bruksanvisning
Käyttöohjeet
Handling Instructions

Hitachi Koki

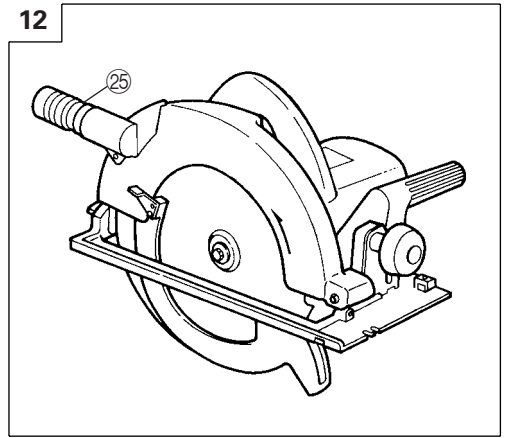




11






12



	Svenska	Dansk	Norsk
①	Timmer	Emne	Arbeidsstykke av tre
②	Bottenplatta	Base	Grunnflate
③	Arbetsbänk	Arbejdsbænk	Arbeidsbenk
④	Sågblad	Savblad	Sagblad
⑤	Stödhandtag	Sidegreb	Sidehåndtak
⑥	Skruv med sexkant huvud M6 x 16	Fladhovedet skruer M6 x 16	Flat hodeskrue M6 x 16
⑦	Handtag	Håndtag	Håndtak
⑧	Gripknopp	Håndtagsknop	Knapp
⑨	Spaltkniv	Spaltekniv	Spaltekniv
⑩	Bult med sexkanthuvud	Sekskantbolt	Sekskantbolt
⑪	Vingbult	Vingebolt	Vingebolt
⑫	Styrning (Anslag)	Anslag	Fører
⑬	Markeringslinje	Markeringslinje	Avmerkingslinje
⑭	Främre skala när sågbladet inte lutar	Skala foran når ikke vinkelindstillet	Frontskala uten helning
⑮	Främre skala vid 45 graders lutning	Skala foran ved indstilling til 45°	Frontskala ved 45° helning
⑯	Låsspak	Låsegreb	Sperrespak
⑰	Hylsnyckel	Nøgle	Fastnøkkel
⑱	Mellanlägg (B)	Mellemlægsskive (B)	Underlagsskive (B)
⑲	Mellanlägg (A)	Mellemlægsskive (A)	Underlagsskive (A)
⑳	Sågspindel	Spindel	Spindel
㉑	Avnöttningsgräns	Slidgrænse	Slitasjegrænse
㉒	Nr. av kolborste	Kul Nr.	Kullbørstens nr.
㉓	Vinkelhake	Vindel	Vinkel
㉔	Spårskruv som ställskruv	Stilleskrue	Stoppeskrue med spor
㉕	Sågspånssamlarsats	Støropsamlingssett	Støvsugersæt

	Suomi	English
①	Puutavara	Lumber
②	Jalusta	Base
③	Työpöytä	Workbench
④	Sahanterä	Saw blade
⑤	Sivukädensija	Side handle
⑥	Tasakantaruuvi M6 x 16	Flat hd. screw M6 x 16
⑦	Kädensija	Handle
⑧	Vipu	Knob
⑨	Suojakiila	Riving knife
⑩	Kuusiopultti	Hexagonal-head bolt
⑪	Siipipultti	Wing-bolt
⑫	Ohjain	Guide
⑬	Poistomerkkilinja	Premarked line
⑭	Etuasteikko ei kallistettuna	Front scale when not inclined
⑮	Etuasteikko 45 kulmassa	Front scale at 45° inclined
⑯	Lukkovipu	Lock lever
⑰	Holkkiavain	Box wrench
⑱	Välilevy (B)	Washer (B)
⑲	Välilevy (A)	Washer (A)
⑳	Kara	Spindle
㉑	Kulutusraja	Wear limit
㉒	Hilliharjan numero	No. of carbon brush
㉓	Suorakulma	Square
㉔	Säättöruuvi	Slotted set screw
㉕	Pölynkerääjä	Dust collector

	Symboler Nedan visas de symboler som används för maskinen. Se till att du förstår vad de betyder innan verktyget används.	Symboler Det følgende viser symboler, som anvendes for maskinen. Vær sikker på, at du forstår deres betydning, inden du begynder at bruge maskinen.	Symboler Følgende symboler brukes for maskinen. Sørg for å forstå betydningen av disse symbolene før maskinen tas i bruk.	Symbolit Seuraavassa on näytetty koneessa käytetyt symbolit. Varmista, että ymmärrät niiden merkityksen ennen kuin aloitat koneen käytön.	Symbols The following show symbols used for the machine. Be sure that you understand their meaning before use.
	Läs bruksanvisningen	Læs brugsanvisningen	Les instruksjonshåndboken.	Lue käyttöohje.	Read instruction manual
	Bär skyddsglasögon	Brug sikkerhedsbriller	Bruk vernebriller	Käytä turvalaseja.	Wear safety glasses
	Bär hörselskydd	Bær høreværn	Bruk hørselvern	Käytä kuulosuojaa.	Wear hearing protection

SÄKERHETSFORESKRIFTER FÖR ELVERKTYG

VARNING!

Vid användning av elektriska verktyg måste grundläggande säkerhetsföreskrifter, inklusive de följande, alltid följas för att minska risken för brand, elektriska stötar och personskador.

Läs igenom samtliga anvisningar nedan innan denna produkt tas i bruk. Spara anvisningarna.

För säker användning:

1. Håll arbetsplatsen ren och i ordning. Oordning och skräp på arbetsplatsen medför risk för olycksfall.
2. Ge akt på arbetsomgivningen. Utsätt inte verktyget för regn. Använd inte verktygen i fuktiga eller våta utrymmen. Se till att arbetsplatsen är välbelyst. Använd inte ett elverktyg där det finns risk att det orsakar brand eller explosion.
3. Akta dig för elektriska stötar vid överföring eller kortslutning. Undvik beröring av jordade föremål eller ytor, (t.ex. rör, element, spisar eller kylskåp).
4. Håll barn borta. Låt ingen utomstående vidröra verktyget eller förlängningskabeln. Obehöriga skall ej tillåtas inom arbetsområdet.
5. När maskinen inte används, skall den förvaras på en torr, hög eller låst, barnsäker plats.
6. Använd inte våld. Maskinen arbetar både säkrare och bättre med den hastighet den är tilltänk för.
7. Använd rätt maskin. Tvinga inte en liten maskin göra ett arbete som är avsett för ett extra kraftigt verktyg. Använd ett verktyg endast för de ändamål det är konstruerat för—använd t.ex. inte en cirkelsåg för att såga stockar och kubbar.
8. Använd rätt och ändamålsenligt utformade arbetskläder. Använd inte lösa kläder, smycken eller dylikt som kan fastna i maskinens rörliga delar. Vi rekommenderar användning av gummihandskar och halkfria skor eller stövlar utomhus. Använd duk eller hårskydd om du har långt hår.
9. Använd skyddsglasögon. Om arbetsmomentet är dammig, använd ansiktsmask eller andningsskydd.
10. Anslut tillbehör för dammuppsamling. Se till att tillbehör för anslutning till en dammuppsamlare ansluts och används på korrekt sätt, när sådana tillbehör finns tillgängliga.
11. Lyft aldrig maskinen eller dra ur kontakten genom att enbart använda kabeln. Skydda kabeln från hetta, olja och vassa kanter.
12. Spänn alltid fast arbetsstycket med klämmor eller skruvståd så att du har båda händerna fria för maskinens manövrering.
13. Se till att du har god arbetsställning medan du arbetar med maskinen.
14. Underhåll alltid maskinen väl. Håll maskinen både ren och i bra skick så att maskinens arbete blir både säkrare och bättre. Följ noga underhållsanvisningarna för rätt smörjning och byte av tillbehör. Gör periodisk inspektion av maskinkablarna. Överlåt allt eventuellt reparationsarbete till en auktoriserad verkstad. Kontrollera regelbundet förlängningskablarna. Byt ut vid behov. Håll alltid handtagen torra och rena. Se till att det inte kommer olja och fett på dem.

15. Ta bort alla verktyg när du inte använder maskinen, före underhållsåtgärder och efter byte av tillbehör, som t.ex. blad, borrar, skärblad mm.
16. Se alltid till att alla lösa föremål, såsom justernycklar och skruvnycklar, har tagits bort innan du startar maskinen.
17. Se till att maskinen inte startar oavsiktligt. Transportera aldrig en nätansluten maskin med fingret på startomkopplaren. Se till att maskinen är frånslagen innan du ansluter den till ett strömuttag.
18. Använd förlängningskabler för utomhusbruk. När du använder maskinen utomhus, skall du kontrollera att förlängningskabeln är för utomhusbruk.
19. Var på din vakt. Koncentrera dig på arbetet och använd sunt förnuft. Arbeta inte med maskinen när du är trött.
20. Kontrollera om verktygsdelarna är skadade. Kontrollera noga skadan på sprängskyddet, mm., innan fortsatt användning av maskinen för att se om maskinen och delen fungerar ordentligt och utför det arbete den är ämnad för. Kontrollera anpassningen av och rörligheten av de rörliga delarna; om det finns skadade eller brutna delar; festsättningen av delar, mm. som kan påverka maskinfunktionen. Sprängskydd och dylika, skadade delar skall repareras eller bytas ut mot nya delar i en auktoriserad verkstad om inte annat anges i bruksanvisningen. Bytet av skadade brytare och omkopplare skall utföras av en auktoriserad fackman.
21. Varning! Användandet av andra tillbehör och delar än de som rekommenderas i denna bruksanvisning kan leda till risk för personskador.
22. Se till att verktyget repareras av en fackman. Detta elverktyg är i enlighet med tillämpliga säkerhetskrav. Reparationer får endast utföras av kvalificerade personer och med reservdelar av originaltyp. I annat fall kan användaren utsättas för betydande fara.

SPECIELLA FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER ATT IAKTA VID CIRKELSÅGENS ANVÄNDNING

1. Använd inte blad som är deformerade eller spruckna.
2. Använd inte blad av snabbstål.
3. Använd inte blad som inte motsvarar den karakteristik som specificeras i dessa instruktioner.
4. Stoppa inte sågbladen genom att anbringa tryck från sidan på skivan.
5. Se till att sågbladen alltid är vassa.
6. Se till att säkerhetskåpan rör sig lätt och fritt.
7. Använd aldrig cirkelsågen med säkerhetskåpan öppen.
8. Se till att skyddssystemets returmekanism fungerar på rätt sätt.
9. Sågbladet måste vara tunnare än spaltkniven och urskärningens bredd, eller så måste sågspåret (med sågåderna) vara större än spaltknivens tjocklek.
10. Såga aldrig med cirkelsågen när sågbladet är vänt uppåt eller åt sidan.
11. Se till att det inte finns främmande föremål såsom spaltar och dylikt i arbetsstycket.
12. Spaltkniven skall alltid användas, med undantag för när ett hål öppnas mitt i det bearbetade materialet.

13. För modell C9U bör sågbladet vara från 235 mm till 215 mm.

TEKNISKA DATA

Modell		C9U
Spänning (i förbruksländer)*		(110V, 220V, 230V, 240V) ~
Skärdjup	90°	0 – 86 mm
	45°	Max. 65 mm
Ineffekt*		1750W
Tomgångsvarvtal		5000 min ⁻¹
Vikt (exkl. nätkabel)		7,1 kg

*Se till att du kontrollerar verktygets namnplåt på grund av att den varierar beroende på försäljningsområdet.

STANDARD TILLBEHÖR

- (1) Sågblad (Diameter 235 mm)(monterad i sågen).. 1
 - (2) Hylsnyckel 1
 - (3) Anslag (styrning) 1
 - (4) Vingbult 1
 - (5) Stödhandtag 2
 - (6) Skruv med platt huvud M6 × 16 2
- Rätt till ändringar av standard tillbehör förbehålles.

EXTRA TILLBEHÖR (säljes separat)

- (1) Sågsåmsamlarsats
Anslut sugslangen för att använda en dammsugare för att samla upp sågsåpån (**Bild 12**).
 - (2) Mellanlägg (A)
..... för 16 mm (Sågbladets inre diameter)
..... för 20 mm (Sågbladets inre diameter)
..... för 30 mm (Sågbladets inre diameter)
- Rätt till ändringar av extra tillbehör förbehålles.

ANVÄNDNINGSSOMRÅDE

Sågning av olika sorters trä.

FÖRE ANVÄNDNING

1. **Strömkälla**
Se till att den använda strömkällan har samma spänning som den angiven på verktygets namnplåt.
2. **Nätströmbrytare**
Se till att strömbrytaren är i läget OFF (från) innan du ansluter maskinen till strömuttaget så att maskinen inte startar oavsiktligt.
3. **Förlängningskabel**
Om arbetsplatsen är så långt borta från strömuttaget att du använder en förlängningskabel, bör du se till att förlängningskabeln är tillräckligt tjock och har rätt klassificering.
Använd så kort förlängningskabel som möjligt.
4. **Se till att du har en passande arbetsbänk av trä (Bild 1).**
Lägg timret på arbetsbänken för sågning beroende på att bladet sågar igenom timret. Om du använder en fyrkantig kubb som arbetsbänk, skall du se till att underlaget under kubben är jämnt så att den står stadigt.

En ostabil arbetsbänk kan vara orsak till olycksfall.

5. När stödhandtaget används (Bild 2).

Använd de två skruvarna med platta huvuden (M6 × 16) för att fästa stödhandtaget i bottenplattan när du vill använda stödhandtaget.

VARNING

Se alltid till att timrets kvarvarande del efter sågningen är ordentligt fastsatt och hålls kvar på arbetsbänken.

SÅGENS JUSTERING FÖRE DESS ANVÄNDNING

1. Justering av skärdjup

Håll i handtaget enligt **Bild 3** med ena handen samtidigt som du använder den andra handen för att frigöra grippknoppen. Skärdjupet justeras genom att bottenplattan flyttas till önskat läge. Använd grippknoppen för att på detta sätt justera skärdjupet. Dra åt grippknoppen ordentligt.

2. Justering av spaltkniv

Lossa den bult med sexkanthuvud som håller fast spaltkniven och justera spaltknivens läge enligt **Bild 4**. Dra åt bulten ordentligt efter justeringen. Kontrollera efter skärdjupets inställning att spaltkniven rör sig enligt det valda skärdjupet.

3. Justering av lutningsvinkel

Skruva loss ratten på den snedställda skalan och vingbulten på bottenplattan enligt **Bild 5 (A)** och **(B)** för att snedställa sågbladet upp till 45° graders vinkel i förhållande till bottenplattan.

4. Justering av anslag (styrning) (Bild 6)

Skäriläget kan justeras genom att vingbulten på anslaget lösgörs och anslaget flyttas till sågens högra eller vänstra sida.
Du kan montera anslaget antingen på verktygets högra eller vänstra sida.

SÅGNING

1. Ställ cirkelsågens bottenplatta på timret och inrikta märklinjen med sågbladet genom att använda framskalan. När sågbladet inte är ställt i vinkel, skall du använda den högra sidan som kontroll sida (**Bild 7 (A)**). Så snart sågbladet är ställt i vinkel (45°), skall du använda den vänstra sidan (markerad "45" på bottenplattan) som kontroll sida (**Bild 7 (B)**).

- Kontrollera att strömbrytaren är i läget ON innan du börjar såga. När du trycker på startomkopplaren, ställs strömbrytaren i läget ON och när du återställer startomkopplaren, ställs strömbrytaren i läget OFF (strömmen slås av).
- Håll sågen rak och såga med jämn hastighet för bästa möjliga resultat.

VARNING

- Innan du börjar såga, skall du se till att sågbladet roterar med dess fulla rotationshastighet.
- Om sågbladet stannar under pågående sågning eller du hör ett ovanligt ljud under sågningen, skall du genast friställa startomkopplaren.
- Se till att nätkabeln aldrig kommer i närheten av det roterande sågbladet.

MONTERING OCH DEMONTERING AV SÅGBLAD

VARNING

Se till att strömbrytaren är avslagen och nätkabeln urdragen ur strömtaget för att undvika olycksfall.

1. Demontering av sågblad

- Ställ in skärvolyten i maxmiläget och placera cirkelsågen upp och ned enligt **Bild 8**.
- Tryck in låsspaken för att låsa sågspindeln. Ta bort bulten med den invändiga sexkanten.
- Lyft bort sågbladet medan du håller i skyddskåpens spak så att skyddskåpan är helt och hållet indragen i själva sågkåpan.

2. Montering av sågblad

- Rengör noggrant bort varje sågspån som samlats på sågspindeln, bulten och mellanläggen.
- Som visas i **Bild 9** skall mellanläggets (A) utskjutande mellanlägg (B) fästas på sågbladets sidor.
* Mellanlägg (A) medföljer tre olika typer av sågblad med de inre diametrarna 16, 20 och 30 mm. (En typ av mellanlägg (A) medföljer när du köper cirkelsågen.)
Kontakta affären där du köpte cirkelsågen om den inre diametern på ditt sågblad inte stämmer överens med diametern på mellanlägg (A).
- Riktningen av pilen på sågbladet skall överensstämma med riktningen av den pil som finns på sågkåpan, så att sågbladet roterar i rätt riktning.
- Dra för hand fast den invändiga sexkantbult, som håller fast sågbladet, så hårt du kan. Tryck in låsspaken för att låsa sågspindeln. Använd sexkantnyckeln för att dra åt bulten viordentligt.

VARNING

Kontrollera efter sågbladets montering att låsspaken har dragits åt ordentligt.

UNDERHÅLL OCH ÖVERSYN

1. Kontroll av sågblad

Byt ut eller slipa sågbladet så snart det är slött eller slitet, eftersom användning av ett slött sågblad sänker arbetseffektiviteten och kan också resultera i motorns funktionsavbrott.

2. Kontroll av monteringskruvar

Se till att varje monteringskruva är ordentligt åtdragen. Kontrollera skruvarna med jämna mellanrum. Slarv kan resultera i olycksfall.

3. Kontroll av kolborstar (se Bild 10)

Kolborstarna i motorn är förbrukartiklar och utsätts för slitage. Byt alltid ut kolborsten mot en ny så snart den är sliten eller nära avnötningsskåpan, eftersom en sliten kolborste kan vara orsak till motorfel. Se också till att kolborstarna är rena och rör sig fritt i kolhållana.

4. Byte av kol

Skruva bort "kolhatten" med en skruvmejsel och byt ut kolen.

5. Motorns underhåll

Motorn är elverktygets viktigaste del. Utsätt den inte för olja eller väta så att den skadas.

6. Justering av bottenplattans och sågbladets vinkelräthet

Vinkeln mellan bottenplattan och sågbladet har ställts in på 90°. Om vinkelrätheten går ur läge beroende på en eller annan orsak, kan den justeras på följande sätt:

- Vänd bottenplattan upp och ned (**Bild 11**) och lossa på vingbulten (**Bild 5 (A)**, **Bild 5 (B)**).
- Sätt en vinkelhake mot bottenplattan och sågbladet. Använd en skruvmejsel för att vrida på ställskruven med spår, så att du kan flytta på bottenplattan till vinkeln blir den rätta.

7. Servicelista

- A: Det. nr
- B: Kodnr
- C: Brukat nr
- D: Anm.

OBSERVERA:

Reparationer, modifieringar och inspektioner av Hitachis elverktyg får endast utföras av en av Hitachi auktoriserad serviceverkstad.

Vi rekommenderar att denna servicelista lämnas in tillsammans med verktyget som referens, då verktyget lämnas in för reparation eller annat underhåll till en av Hitachi auktoriserad serviceverkstad.

Vid användning och underhåll av elverktyg måste de säkerhetsbestämmelser och standarder som gäller i respektive land iakttas.

MODIFIERINGAR:

Hitachis elverktyg förbättras och modifieras ständigt för att inkludera de senaste tekniska framstegen. På grund av detta kan det hända att vissa ting (såsom t.ex. kodnummer och/eller utförande) ändras utan föregående meddelande.

ANMÄRKNING

Beroende på HITACHIs kontinuerliga forsknings- och utvecklingsarbete, förbehåller HITACHI rätten till ändringar av tekniska data utan föregående meddelande.

Information angående buller och vibrationer

Uppmätta värden har bestämts enligt EN50144.

Normal, A-vägd ljudtrycksnivå : 97 dB (A)

Normal, A-vägd ljudeffektnivå : 110 dB (A)

Normalt, vägt effektivvärde för acceleration överstiger inte 2,5 m/s².

● Information angående strömförsörjningssystem med 230 V märkspänning

Under bristfälliga nätströmsförhållanden kan detta elverktyg orsaka *utjämningsspänningsfall och störande spänningsvariationer*.

Detta elverktyg är avsett för anslutning till ett strömförsörjningssystem med en högsta tillåtlig systemimpedans (Z_{MAX}) på 0,35 ohm vid strömkällans anpassningspunkt (kraftservicedosa).

Användaren måste se till att detta elverktyg endast ansluts till ett strömförsörjningssystem som uppfyller ovanstående krav.

Användaren kan vid behov fråga det lokala elkraftsföretaget om systemimpedansen vid anpassningspunkten.

GENERELLE FORSİGTİGHEDSREGLER

ADVARSEL!

Når der anvendes elektrisk værktøj, skal grundlæggende sikkerhedsregler altid overholdes for at formindske risikoen for brand, elektrisk stød eller personskaade, inklusive følgende.

Læs alle disse instruktioner før dete produkt betjenes - og gem disse instruktioner.

For sikker betjening:

1. Hold arbejdsområdet rent. Snavsede arbejdsomgivelser inviterer til uheld.
2. Tag arbejdsomgivelserne i betragtning. Udsæt ikke elektriske redskaber for regen, og anvend ikke elektriske redskaber i våde og fugtige omgivelser. Hold arbejdsområdet godt oplyst. Anvend ikke elektrisk værktøj, hvor brugen udgør en risiko for brand eller eksplosion.
3. Forebyg elektrisk stød. Undgå at komme i direkte kontakt med jordforbundne flader (eksempelvis rør, radiatorer, komfurer, køleskabe).
4. Lad ikke børn komme i nærheden af arbejdsstedet. Lad ikke tilskuere røre ved redskabet eller forlængerledningen. Tilskuere bør holdes i sikker afstand fra arbejdsfeltet.
5. Lad ikke værktøjer ligge fremme, når de ikke er i brug. Værktøjer bør efter brugen opbevares på et tørt, aflåst sted, udenfor børns rækkevidde.
6. Pres ikke maskinen. Man får den bedste og sikreste udførelse, når maskinen bruges hensigtsmæssigt.
7. Brug det rigtige redskab til det arbejde, der skal udføres. Pres ikke en lille maskine til at udføre et arbejde, hvortil der behøves et kraftigt redskab. Brug ikke redskabet til formål, det ikke er bestemt for. Brug f.eks. ikke en rundsav til at skære i trægrene eller kævler.
8. Vær hensigtsmæssigt påklædt. Brug ikke løst tøj eller smykker. De kan komme i klemme i de bevægelige dele. Når der arbejdes uden døre, anbefales det at anvende gummihandsker og skridsikert fodtøj. Brug hånet til langt hår.
9. Anvend beskyttelsesbriller og, hvis arbejdet forårsager støv, støvsmaske.
10. Tilslut støvudsugningsudstyr. Hvis der er installeret anordninger til tilslutning og opsamling af støv, bør det kontrolleres, at disse er tilsluttede og anvendt på korrekt vis.
11. Løft ikke værktøjet i ledningen og tag ikke stikket ud af stikkontakten ved at rykke i ledningen. Undgå at ledningen kommer i berøring med varme, olie og skarpe kanter.
12. Sørg for, at det, der arbejdes med, er forsvarligt gjort fast. Brug en skruestik eller klamper til at fastholde emnet, der arbejdes med. Det er sikrere end at bruge hånden, og man har således begge hænder fri til at holde værktøjet.
13. Ræk ikke over. Hold en forsvarlig fodstilling og en god balance hele tiden.
14. Maskinen bør behandles med omhu og værktøjet holdes skarpt og rent; så får man den bedste og sikreste udførelse. Følg instruktionerne for smøring og udskiftning af tilbehør nøje. Se maskinens ledning efter jævnligt og tag den til et autoriseret værksted i tilfælde af nogen fejl. Se også forlængerledningen efter og skift den ud, hvis den er beskadiget. Sørg for, at håndtagene holdes tørre, rene og frie for olie og fedt.

15. Tag stikket ud af stikkontakten, når værktøjet ikke er i brug og når der skal skiftes redskab som f.eks. klinger, bits og skær.
16. Fjern skruetrækkere og justernøgler igen – gør det til en vane at checke efter, at der ikke sidder justernøgler o.l. i maskinen, før den sættes i gang.
17. Når det elektriske værktøj er tilsluttet strømmen, bør man sørge for, at man ikke kan komme til at tænde for det i utide. Bær derfor ikke værktøjet omkring med en finger på afbryderen. Forvis Dem om, at afbryderen er slået fra, når De sætter stikket i kontakten.
18. Brug forlængerledninger til uændørs brug – når værktøjet bruges uden døre, må der kun anvendes forlængerledninger, der er beregnet for uændørs brug.
19. Vær årvågen og hold hele tiden opmærksomheden rettet på arbejdet. Arbejd ikke med maskinen, når De er træt.
20. Se efter beskadigede dele. Før maskinen tages i brug, bør der ses efter, at selve maskinen, beskyttelseddækket og andre dele er i orden og vil fungere korrekt efter hensigten. Kontroller, at bevægelige dele er korrekt monterede, løber frit og at der ikke er beskadigede dele eller andre forhold, der kan påvirke maskinens funktion. Et beskadiget beskyttelseddække eller anden der bør repareres eller udskiftes af et autoriseret serviceværksted, dersom der ikke er angivet andet i denne instruktionsbog. Lad altid en defekt afbryder repareres af et autoriseret serviceværksted. Brug ikke maskinen, hvis den ikke kan slås til og fra med afbryderkontakten på maskinen.
21. Advarsel! Anvendelse af alt andet udstyr eller tilbehør, end det i denne instruktionsmanual nævnte, kan udgøre en risiko for personskaade.
22. Få Deres værktøj repareret hos kvalificerede personer. Dette elektriske værktøj opfylder de relevante sikkerhedskrav. Reparation bør kun udføres af kvalificerede personer med anvendelse af originale reservedele. Alt andet kan udgøre en alvorlig fare for brugeren.

SIKKERHED VED BRUGEN AF RUNDSAVEN

1. Brug ikke savblade, der er misformede eller revnede.
2. Brug ikke savblade af hurtigstål.
3. Brug ikke savblade, der ikke er i overensstemmelse med de direktiver, der er angivet i specifikationerne.
4. Stop ikke savbladet ved at trykke ind på siden af pladen.
5. Hold altid savbladene skarp.
6. Kontroller at beskyttelsesskærmen altid kan bevæges frit.
7. Anvend aldrig rundsaven med beskyttelsesskærmen i åben position.
8. Kontroller efter, at tilbagetrækningsmekanismen på beskyttelsessystemet fungerer korrekt.
9. Savbladene skal være tyndere end spaltekniven og skærebredden, eller savsnittet (med tandsættet) skal være større end spalteknivens tykkelse.
10. Anvend aldrig rundsaven med klingens pegende opad eller til siden.
11. Der må ikke sidde søm eller lignende fremmedlegemer i materialet.

12. Spaltekniven bør altid bruges, undtagen når man arbejder midt i arbejdsstykket.
13. Mht. til model C9U bør savbladene være fra 235 mm til 215 mm.

SPECIFIKATIONER

Model	C9U	
Spænding (områdevis)*	(110V, 220V, 230V, 240V) ∪	
Skæredybde	90°	0 – 86 mm
	45°	Max. 65 mm
Optagen effekt*	1750W	
Hastighed ubelastet	5000 min ⁻¹	
Vægt (uden ledning)	7,1 kg	

*Kontroller navnepladen, eftersom spændingen kan variere fra område til område.

STANDARD TILBEHØR

- (1) Savblad (Diam. 235 mm)(monteret på rundsaven) 1
 - (2) Nøgle 1
 - (3) Anslag 1
 - (4) Vingebolt 1
 - (5) Sidegreb 1
 - (6) Fladhovedet skrue M6 × 16 2
- Ret til ændringer i standardtilbehøret forbeholdes.

EKSTRA TILBEHØR (selges separat)

- (1) Støvsugersæt
Tilslut slangen, således at savsmuldet kan suges op med støvsugeren (Se Fig. 12).
- (2) Mellemlægsskive (A)
..... til 16 mm (savbladets indre diam.)
..... til 20 mm (savbladets indre diam.)
..... til 30 mm (savbladets indre diam.)

Ekstra tilbehør kan variere efter de enkelte markæders behov.

ANVENDELSESOMRÅDE

Savning i træ.

FØR IBRUGTAGNING

1. **Strømkilde**
Undersøg om netspændingen svarer til den på navnepladen angivne spænding.
2. **Afbryder**
Forvis Dem altid om, at kontakten står i OFF-position, før stikket sættes i kontakten. Hvis stikket sættes i, medens kontakten står på ON, vil maskinen øjeblikkelig begynde at arbejde, hvilket let vil kunne føre til alvorlige ulykker.
3. **Forlængerledning**
Hvis strømkilden er langt fra arbejdsfeltet, skal der anvendes en forlængerledning af korrekte dimensioner og kapacitet. Brug ikke længere forlængerledning end nødvendigt.

4. Brug et arbejdsunderlag af træ (Fig. 1)

Da savklingen under savningen stikker dybere end emnet, skal dette placeres på et underlag. Bruges en firkantet blok som underlag, skal denne anbringes stabilt på en plan flade. Det er yderst farligt at arbejde med et ustabil underlag.

5. Anvendelse af sidegrebet (Fig. 2)

Hvis sidegrebet anvendes, gøres det forsvarligt fast på basen ved hjælp af de to fladhoved-skruer (M6 × 16).

ADVARSEL

For at undgå uheld bør den del af materialet, der bliver tilbage efter savningen, være forsvarligt fastgjort, så den ikke springer.

JUSTERING AF SAVEN INDEN BRUG

1. Justering af skæredybden

Som vist på Fig. 3, holdes håndtaget med den ene hånd, medens håndtagsknoppen løsnes med den anden. Den ønskede skæredybde kan indstilles ved at flytte basen til den ønskede stilling. Knoppen strammes forsvarligt til igen.

2. Justering af spaltekniven

Først løsnes sekskantbolten, der fastholder spaltekniven, og kniven kan justeres som vist på Fig. 4. Derefter spændes skruen igen forsvarligt til. Efter justeringen kontrolleres efter, et spaltekniven også bevæger sig i overensstemmelse med den indstillede skæredybde.

3. Justering af vinkelsnit

Som vist på Fig. 5 (A), Fig. 5 (B), kan saven justeres til et vinkelsnit på max. 45° i forhold til basen ved at løsne knappen på skalaen og vingeboltten på basen. Efter indstillingen kontrolleres der nøje efter, at knappen og vingeboltten er forsvarligt spændt til igen.

4. Indstilling af anslaget (Fig. 6)

Skærelinien kan reguleres ved at flytte anslaget til højre eller venstre efter at have løsnet fløjmetrikken. Anslaget kan monteres både på højre og venstre side af maskinen.

SAVEPROCEDUREN

1. Placer savnen med selve huset (basen) på emnet og ret savbladet ind efter markeringslinien ved hjælp af skalaen foran. Hvis savbladet ikke er indstillet i en vinkel, bruges højre side til at rette ind efter (**Fig. 7 (A)**). Når savbladet er indstillet til 45°, rettes der ind efter venstre side (markeret "45" på basen) (**Fig. 7 (B)**).
2. Kontakten skal stilles på ON før savbladet kommer i berøring med emnet. Kontakten står på ON, når den er trykket ind, og på OFF, når den er sluppet.
3. Den største effektivitet opnås, når savnen bevæges lige og med en konstant hastighed under savningen.

ADVARSEL

- Før savningen påbegyndes, skal maskinen have nået fuldt omdrejningstal.
- Hvis savbladet under savningen pludselig standser eller en usædvanlig lyd opstår, skal man omgående standse maskinen.
- Vær altid opmærksom på, at ledningen ikke kommer i nærheden af det roterende savblad.

MONTERING OG AFMONTERING AF SAVBLAD

ADVARSEL

Af hensyn til sikkerheden skal kontakten stå i OFF position, og stikket skal være trukket ud af stikkontakten.

1. Afmontering af savbladet

- (1) Indstil på den største skæredybde og vend rundsaven om som vist i **Fig. 8**.
- (2) Tryk låsehåndtaget ind og lås spindelen. Tag sekskantskruen af ved hjælp af topnøglen.
- (3) Klingens kan nu fjernes mens klingeskærmen ved hjælp af klingeskærmsudløseren holdes skubbet op i beskyttelsesskærmen.

2. Montering af savbladet

- (1) Fjern omhyggeligt alt savstøv, der har sat sig på spindel, bolt og spændeskiver.
- (2) Som vist på **Fig. 9**, skal skiverne (A) og (B) monteres på savklingens to sider, således at skive (A)'s fremhævede midte passer ind i klingens midte og således at skive (B) vender sin konkave side mod klingens.

* Mellemlægsskive (A) fås for tre typer af savblade med hul diameter på 16 mm, 20 mm og 30 mm. (Ved købet medfølger een mellemlægsskive (A)). Hvis den hul diameteren på Deres savblad ikke passer med mellemlægsskiven (A), kontakt venligst butikken, hvor De købte savnen.

- (3) For at sikre, at savbladet løber i den rigtige retning, skal pilen på savbladet pege i samme retning som pilen på beskyttelsesskærmen.
- (4) Sekskantskruen strammes med fingrene så godt til som muligt. Derpå trykkes låsehåndtaget ind, spindelen låses, og boltten strammes ved hjælp af sekskantsnøglen.

ADVARSEL

Efter montering af savbladet skal der igen kontrolleres efter, at låsehåndtaget er forsvarligt gjort fast i den angivne stilling.

VEDLIGEHOLDELSE OG EFTERSYN

1. Eftersyn af savbladet

Da et uskarpt savblad vil nedsætte effektiviteten og belaste motoren unødvendigt, bør klingens skærpes eller udskiftes, så snart der findes tegn på slid.

2. Eftersyn af monteringskruerne

Efterse regelmæssigt alle monteringskruer og sørg for, at de er ordentligt strammet. Er nogen af skruerne løse, bør de strammes øjeblikkeligt. Forsømmelse i så høende kan medføre alvorlig risiko.

3. Eftersyn af kulbørsterne (Fig. 10)

Maskinen anvender kulbørster, som er sliddele. Da en udslidt kulbørstese kan forårsage maskinskade, udskift kulbørsterne når de er slidt ned til slidgrænsen. Hold desuden altid kulbørsterne rene og sørg for, at de glider frit i kulholderne.

4. Udskiftning af kulbørster

Afmonter børstehætten med en kærsvkruetrækker. Kulbørsten kan herefter nemt fjernes.

5. Vedligeholdelse af motoren

Motorudelen er værktøjets hjerte. Sørg for, at denne ikke beskadiges og holdes fri for fugt og olie.

6. Justering af basen og savbladet for at opnå ret vinkel

Vinklen mellem basen og savbladet er indstillet til 90°, skulle imidlertid denne vinkelrethed gå tabt, kan den justeres på følgende måde.

- (1) Vend savnen om, så basen vender op efter (**Fig. 11**) og løsn knappen og vingebolten. (**Fig. 5 (A)**, **Fig. 5 (B)**).
- (2) Sæt et vinkelmål mod basen og savbladet og ved at dreje stilleskruen med en skruetrækker indstilles basens position til den rette vinkel er genoprettet.

7. Liste over reservedele

- A: Punkt nr.
- B: Kode nr.
- C: Anvendt nr.
- D: Bemærkninger

FORSIGTIG:

Reparationer, modifikationer og eftersyn af Hitachi el-værktøj skal udføres af et autoriseret Hitachi service-center.

Denne liste over reservedele vil være nyttig, når værktøjet indleveres til det autoriserede Hitachi service-center til reparation eller anden vedligeholdelse.

Ved anvendelse og vedligeholdelse af el-værktøj skal de sikkerhedsregler og standarder, som gælder i hvert enkelt land, nøje overholdes.

MODIFIKATIONER:

Hitachi el-værktøj undergår konstant forbedringer og modifikationer, så teknologiske nyheder hele tiden kan inkorporeres.

Som et resultat heraf kan nogle dele (f.ex. kodenumre og/eller design) ændres uden varsel.

BEMÆRK

Grundet HITACHI's løbende forskning og udvikling, kan bemeldte specifikationer ændres uden forudgående varsel.

Information om luftbåren støj og vibration

De målte værdier er fastsat i overensstemmelse med EN50144.

Det typiske A-vægtede lydtryksniveau : 97 dB (A)

Det typiske A-vægtede lydniveau : 110 dB (A)

Brug høreværn.

Det typiske, vægtede kvadratrods effektive accelerationsværdi overstiger ikke $2,5 \text{ m/s}^2$.

● Information om strømforsyningssystem med nominel spænding på 230 V ~

Under ufordelagtige strømforsyningsforhold kan dette el-værktøj forårsage forbigående spændingsfald eller forstyrrende spændingsudsving.

Dette el-værktøj er beregnet til tilslutning til et strømforsyningssystem med den størst mulige tilladte impedans Z_{MAX} på 0,35 ohm ved sammenkoblingspunktet (effekt-serviceboks) i brugerens forsyning.

Brugeren skal sikre sig, at dette el-værktøj kun tilsluttes et strømforsyningssystem, som opfylder ovenstående krav.

Om nødvendigt kan brugeren rådføre sig med det lokale el-værk angående systemimpedansen ved sammenkoblingspunktet.

GENERELLE SIKKERHETSREGLER FOR BRUK

ADVARSEL!

Når elektriske verktøy brukes, må grunnleggende sikkerhetsregler alltid følges for å redusere faren for brann, elektrisk sjokk og personskader. I tillegg gjelder følgende.

Les alle disse anvisningene før produktet tas i bruk og ta vare på anvisningene.

For trygg og sikker drift:

1. Hold arbeidsområdet rent. Et rotete område og benk gjør at ulykker skjer lettere.
2. Ta hensyn til arbeidsområdet. Unngå farlige omgivelser. Elektrisk verktøy må ikke utsettes for regnvær. Bruk aldri elektrisk verktøy i våtrom. Hold arbeidsområdet godt opplyst. Elektroverktøy må ikke brukes på steder hvor det er fare for at det kan oppstå brann eller eksplosjon.
3. Forsikre deg mot elektrisk sjokk. Unngå at kroppen kommer i kontakt med jordete overflater. (dvs. rør, radiatorer, komfyrer, kjøleskap.).
4. Hold barn unna. La ikke uvedkommende røre verktøy eller ledninger.
5. Lagring av maskinen. Når verktøyet ikke er i bruk, bør det lagres på et tørt sted som er høyt oppe eller som kan låses—ute av barns rekkevidde.
6. Overbelast ikke maskinen. Den gjør jobben bedre og sikrer i den hastigheten den er laget for.
7. Bruk passende maskin. Press ikke små maskin eller smått utstyr til å gjøre jobben til en kraftig maskin. Bruk ikke verktøy for noe det ikke er laget til. For eksempel, bruk ikke sirkelsag til skjæring av greiner eller tømmerstokker.
8. Bruk korrekte klær, Bruk ikke løse klær eller smykker som kan sette seg fast i bevegende deler. Gummihansker og fottøy som ikke gli anbefales for utendørs arbeide. Langt hår må dekkes godt.
9. Bruk vernebriller. Dessuten ansikts- eller støvmaske hvis kuttearbeidet er støvende.
10. Kople til støvsugingsutstyret. Hvis det følger med utstyr for tilkopling av støvsugings- og oppsamlingsutstyr, må disse koples forsvarlig fast på verktøyet.
11. Mishandle ikke ledningen. Bær aldri maskinen etter ledningen og rykk aldri i ledningen for å få den ut av stikkkontakten. Hold ledningen vekk fra varme, olje og skarpe kanter.
12. Fest arbeidsstykket med klemmer eller skrustikke. Dette er sikrere enn å bruke hendene, og det gir deg begge hender fri til å betjene maskinen.
13. Strekk deg aldri for langt ut. Sørg alltid for riktig fotstilling og god balanse.
14. Hold maskinen nøye vedlike. Hold alltid verktøyene skarpe og rengjør dem for beste og sikreste resultat. Følg instruksjonen for smøring og skift av tilbehør. Inspiser verktøyets ledninger med visse mellomrom og hvis de er skadet, må de repareres av autoriserte service-folk. Inspiser også skjøteledninger med visse mellomrom og skift de ut dersom de er skadet. Hold håndtakene tørre, rene og fri for olje og fett.
15. Fjern alle verktøyene når maskinen ikke er i bruk, før service, når du skifter utstyr som blader, bor, sagblader etc.
16. Fjern justeringsnøklene. Gjør det til en vane å kontrollere at nøklene er fjernet fra maskinen før du starter den.

17. Unngå tilfeldig startning. Bær aldri maskinen med fingrene på bryteren. Pass på at bryteren er slått av når stikkkontakten settes i.
18. Ved utendørs bruk med skjøteledning. Når maskinen brukes utendørs, må skjøteledning, beregnet til utendørs bruk, benyttes.
19. Vær oppmerksom. Se hva du gjør. Bruk sunn fornuft. Bruk aldri verktøyet når du er trett.
20. Sjekk ødelagte deler. Før videre bruk må beskyttere eller andre ødelagte deler undersøkes nøye for å se om de fungerer normalt og utfører de funksjoner de er laget for. Sjekk justeringen på bevegende deler, at bevegende deler kan bevege seg fritt, brudd på deler, montering og eventuelle andre ting som kan ha innvirkning på verktøyets operasjon. Beskyttere eller andre ødelagte deler må repareres forsvarlig eller skiftes ut ved et autorisert service center dersom ikke annet er indikert i denne bruksanvisningen. La et autorisert service center skifte ut defekte brytere. Bruk ikke verktøyet dersom bryteren ikke kan slå strømmen på og av.
21. Advarsel! Bruk av annet utstyr eller tilbehør enn det som er anbefalt i denne bruksanvisningen, medfører en viss fare for personskader.
22. Reparasjon av verktøyet må overlates til kvalifiserte fagfolk. Dette verktøyet er i overensstemmelse med relevante sikkerhetskrav. Reparasjoner må bare utføres av fagfolk som bruker originale reservedeler, ellers kan det resultere i betydelig fare overfor brukeren.

SIKKERHETSREGLER FOR BRUK AV SIKKELSAG

1. Sagblader som er sprukne eller deformerte må ikke benyttes.
2. High speed blader må ikke benyttes.
3. Bruk ikke sagblader som ikke tilfredsstiller spesifikasjonene i bruksanvisningen.
4. Sagbladet må ikke stanses med press mot bladets sideflate.
5. Sørg for at sagbladene er skarpe.
6. Se etter at sikkerhetsdekselet beveger seg fritt uten hindringer.
7. Bruk aldri sirkelsagen med sikkerhetsdekselet stående åpent.
8. Kontroller at alle lukkemekanismer i skjermingsystemet fungerer riktig.
9. Selve sagbladet må være tynnere enn spaltekniven og skjærebredden, eller snittet (med tennono innstilt) må være større enn tykkelsen på spaltekniven.
10. Bruk aldri sirkelsagen med bladet vendende oppover eller til siden.
11. Se etter at arbeidsstykket er fritt for fremmedlegemer, som f. eks. spikrer.
12. Spaltekniven skal alltid brukes med mindre det dreier seg om innstikkskjæring i midten av arbeidsstykket.
13. Por modell C9U må sagbladavstanden være fra 235 mm til 215 mm.

SPEKIFIKASJONER

Modell	C9U	
Spenning (etter områder)*	(110V, 220V, 230V, 240V) √	
Snittdybde	90°	0 – 86 mm
	45°	Maks. 65 mm
Opptatt effekt*	1750W	
Tomgangshastighet	5000 min ⁻¹	
Vekt (U/ledning)	7,1 kg	

*Sjekk produktets dataplate fordi forskjeller forekommer avhengig av hvor produktet selges.

STANDARD TILBEHØR

- (1) Sagblad (Diameter 235 mm)(påmontert verktøyet) 1
 - (2) Fastnøkkel 1
 - (3) Fører 1
 - (4) Vingebolt 1
 - (5) Sidehåndtak 1
 - (6) Flat hodeskrue M6 × 16 2
- Standardutstyret kan endres uten varsel

TILLEGGSUTSTYR (aselges separat)

- (1) Støvpopsamlingsett
Sugeslangen koples till for å samle opp sagstøv med støvsugeren (se **Fig. 12**).
 - (2) Underlagsskive (A)
..... til 16 mm (sagbladets indre diameter)
..... til 20 mm (sagbladets indre diameter)
..... til 30 mm (sagbladets indre diameter)
- Retten til å endre tilleggsutstyret forbeholdes.

BRUKSOMRÅDE

Skjæring i forskjelling tresorter.

SJEKK FØR BRUK

1. **Strømkilde**
Pass på at strømkilden som skal benyttes stemmer overens med det som er angitt på dataskiltet.
2. **Strømbryter**
Pass på at bryteren er slått av (OFF) ved tilkobling til stikkontakt. Begynner maskinen å arbeide med en gang kan det føre til alvorlige ulykker.
3. **Skjøteledning**
Bruk en skjoteledning med en tilstrekkelig tykkelse og merkekapasitet, når arbeidsområdet er fjernet fra strømkilden. Skjøteledningen må være så kort som mulig.
4. **Bruk en skrammel av tre som arbeidsbenk (Fig. 1)**
På grunn av at sagbladet vil stikke dypere enn underflaten av arbeidsstykket, plasser arbeidsstykket på en treskrammel når du skjærer. Dersom du benytter en firkantet blokk som arbeidsbenk, plasser den på et flatt og jevnt underlag slik at den står støtt og stabilt. Hvis arbeidsbenken står ustøtt, kan det medføre fare.

5. Når sidehåndtaket benyttes (Fig. 2)

Når sidehåndtaket skal brukes, må det festes godt til understykket ved hjelp av de to flate hodeskrueene (M6 × 16).

ADVARSEL

For å unngå en eventuell ulykke, se alltid etter at den delen av arbeidsstykket som blir igjen etter skjæringen er satt ordentlig fast, eller holdes skikkelig på plass.

JUSTERING AV SAGEN FØR BRUK

1. Justering av spaltedybden

Som vist på **Fig. 3** skal du holde håndtaket med en hånd mens du løsner knappen med den andre. Spaltedybden kan reguleres ved å flytte foten til ønsket posisjon. På denne måten justeres spaltedybden og deretter festes knappen igjen.

2. Justering av spaltekniven

Løsn bolten med det sekskantede hodet som holder spaltekniven fast, juster spaltekniven til stillingen som vises i **Fig. 4**, og stram bolten igjen. Etter justeringen, se etter at spaltekniven beveger seg i overensstemmelse med den justerte skjæredybden. Etter justeringen må du se etter et spaltekniven beveger seg i samsvar med den justerte skjæredybden.

3. Justering av skråvinkel

Som vist i **Fig. 5 (A)**, **Fig. 5 (B)** kan sagbladet skråstilles inntil 45° i forhold til grunnflaten ved å løse knappen på skalaen og vingebolten på foten. Forsikre deg alltid om at knappen og vingebolten skrues skikkelig fast etter at den ønskede justeringen er utført.

4. Justering av føreren (Fig. 6)

Skjæreposisjonen kan reguleres ved å flytte føreren mot høyre eller venstre etter å ha løsnet dens vingemutter. Føreren kan monteres såvel på høyre som venstre side av maskinen.

FRAMGANGSMÅTE FOR SKJÆRING

1. Plasser sagen (grunnflaten) over arbeidsstykket still sagbladet ovenfor markeringlinjen ved hjelp av frontskalaen. Når sagbladet ikke er skråstilt brukes den høyre siden som referanse (**Fig. 7(A)**). Når sagbladet er skråstilt (45°) brukes den venstre siden (merket "45" på foten), som referanse (**Fig. 7(B)**).

2. Skru alltid strømbryteren på (ON) før sagbladet kommer i kontakt med arbeidsstykket av tre. Bryteren slås på ved å klemme den inn; den står i avstilling når den er ute.
3. Optimal skjæring oppnås ved å bevege sagen rett framover med konstant hastighet.

ADVARSEL

- Før sagingen begynner, vent till sagbladet har oppådd full rotasjonshastighet.
- Dersom sagbladet stopper, eller lager unormal støy under sagingen, skru av strømmen øyeblikkelig.
- Vær alltid varsom så ikke stømledningen kommer i kontakt med det roterende sagbladet.

MONTERING OG DEMONTERING AV SAGBLADET

ADVARSEL

For å unngå alvorlige ulykker, se etter at strømbryteren står i av-stilling (ute), og at støpselet er dratt ut av stikkkontakten.

1. Demontering av sagbladet

- (1) Still skjærevolumet på maksimum og plasser sagen som vist i **Fig. 8**.
- (2) Press inn låsespaken, lås spindelen og fjern den sekskantete skruen med pipenøkkelen.
- (3) Mens du holder spaken for sikkerhetsdekslet for å holde det fullstendig inne i sagdekslet, fjern sagbladet.

2. Montering av sagbladet

- (1) Fjern alt sagsponet som har samlet seg opp rundt spindelen, bolten og underlagsskivene.
- (2) Som vist **Fig. 9** den siden av underlagsskive (A) som her senter med samme størrelse som sagbladets indre diameter og den konkave siden av underlagsskive (B) må festes på sidene av sagbladet.
* Det følger en pakning (A) med til 3 typer sagblad med hulldiameter på 16 mm, 20 mm og 30 mm. (Ved kjøp av sirkelsagen, følger det med en pakningstype (A)).
Hvis hulldiameteren på din sag ikke korresponderer med pakning (A), vennligst ta kontakt med forretningen hvor sagen ble kjøpt.
- (3) For å forsikre riktig rotasjonsretning på sagbladet, må pilen på sagbladet peke i samme retning som pilen på sagdekslet.
- (4) Bruk fingrene og fest den sekskantete skruen mens du holder sagbladet så godt som mulig. Deretter presses låsespaken inn, lås spindelen og ved å bruke sekskantnøkkelen, dreies bolten å feste bolten godt.

ADVARSEL

Når sagbladet er skrudd fast, må du sjekke at låsespaken er forsvarlig på plass som beskrevet.

VEDLIKEHOLD OG INSPEKSJON

1. Inspeksjon av sagbladet

Siden bruken av et sløvt sagblad vil minske effektiviteten av sagingen, og kan i verste fall gjøre at motoren ikke virker som den skal, slip eller erstatt sagbladet med et nytt så snart du merker at sagbladet er slitt.

2. Inspeksjon av monteringskruene

Kontroller alle monteringskruene regelmessig og pass på at de er skikkelig skrudd til. Hvis noen av skruene er løse, må de skrues til omgående. Hvis dette ikke gjøres kan det forårsake alvorlige skader.

3. Inspeksjon av kullbørstene (Fig. 10)

Motoren forbruker kullbørster. Da en utslitt kullbørste kan resultere i motorproblemer, må en kullbørste skiftes ut før den blir helt nedslitt eller egynner å nærme seg slittegrensen. Kullbørstene må dessuten alltid holdes rene og det må passes på at de beveger seg fritt i børsteholderen.

4. Skifting av kullbørster

Demonter børstedeckslet. Deretter kan kullbørstene tas enkelt ut.

5. Vedlikehold av motoren

De vikledede motordelene er selve "hertet" i et elektrisk verktøy.

Hold nøye kontroll med at viklinger ikke er skadet og/eller våte av olje eller vann.

6. Justering av grunnflaten og sagbladet for å vedlikeholde den vinkelrette stillingen

Vinkelen mellom grunnflaten og sagbladet er justert til 90°, i tilfelle denne vinkelen skulle forandres, skal du justere på følgende måte:

- (1) Snu grunnflaten opp (**Fig. 11**) og løsne knappen og vingebolten. (**Fig. 5 (A)**, **Fig. 5 (B)**).
- (2) Sett en vinkel på grunnflaten og sagbladet og ved å bruke et minus-skrudjern, dreier den sporete stoppeskruen, skift grunnflatens posisjon for å få den ønskelige vinkelen.

7. Liste over servicedeler

- A: Punkt nr.
- B: Kodennr.
- C: Bruksnr.
- D: Anmerkninger

OBS:

Reparasjoner, modifikasjoner og inspeksjon av Hitachi elektroverktøy må utføres av et Hitachi autorisert serviceverksted.

Denne delisten er behjelpelig hvis den leveres inn sammen med verktøyet til et Hitachi autorisert serviceverksted når reparasjoner eller annet vedlikeholdsarbeid kreves.

Sikkerhetsregler og normer som gjelder for det enkelte land, må overholdes ved drift og vedlikehold av elektroverktøy.

MODIFIKASJONER:

Hitachi elektroverktøy er under konstant utbedring og modifisering for å inkorporere de siste nye teknologiske fremskritt.

Følgelig vil enkelte deler (f.eks. kodennr. og/eller design) kunne endres uten forvarsel.

NB

På grunn av HITACHI's kontinuerlige forsknings og utviklings-program kan oppgitte spesifikasjoner forandres uten ytterligere varsel.

Informasjon angående luftstøy og vibrasjon

De målte verdier ble fastsatt i samsvar med EN50144.

Typisk A-veiet lydtrykksnivå : 97 dB (A)

Typisk A-veiet lydeffektnivå : 110dB (A)

Bruk hørselvern.

Typisk veiet rot betyr at kvadratisk akselerasjonsverdi ikke overstiger 2,5 m/s².

**● Informasjon om strømtilførselsystemets nominelle
voltspenning 230V ~**

Under dårlige nettstrømforhold, kan dette elektroverktøyet forårsake forbigående spenningsfall eller forstyrrende spenningsvingninger.

Dette elektroverktøyet er beregnet til kopling til et strømtilførselsystem med maksimum tillatte systemimpedans på Z_{MAX} 0,35 Ohm på grensesnittpunktet (sikringsboks) av brukerens strømtilførsel.

Brukeren må påse at dette elektroverktøyet kun koples til et strømtilførselsystem som oppfyller kravene som er nevnt over.

Hvis nødvendig må brukeren spørre det lokale elektrisitetsselskapet om gjeldende systemimpedans på grensesnittpunktet.

SÄHKÖTYÖKALUJEN TURVALLISUUSÄÄNNÖT**VAROITUS!**

Sähkötyökaluja käytettäessä tulee aina noudattaa perusturvallisuustoimenpiteitä, jotta tulipalon, sähköiskun ja henkilövaurioiden määrää voitaisiin pienentää.

Lue kaikki nämä ohjeet ennen kuin alat käyttää laitetta ja pidä ohjekirjanen tallessa.

Turvallista käyttöä varten toimi seuraavasti:

1. Pidä työskentelypaikka aina siistinä. Onnettomuuksia sattuu herkemmin epäsiistissä ympäristössä.
2. Valitse työskentelypaikka huolella. Älä jätä sähkötyökaluja sateeseen. Älä käytä työkalua kosteassa tai märässä paikassa. Pidä työskentelypaikka hyvin valaistuna. Älä käytä sähkötyökaluja paikassa, jossa on tulipalo- tai räjähdysvaara.
3. Vältä sähköiskun vaaraa. Älä kosketa maadoitettuja pintoja. (esim. putkeja, lämpökennoja, liesiä, jääkaappeja).
4. Älä päästä lapsia koneiden lähettyville. Asiaankuulumattomien henkilöiden ei tule koskea työkaluihin tai jatkojohtoon. Kaikkien asiaankuulumattomien henkilöiden on syytä pysytellä turvallisen matkan päässä työpisteestä.
5. Varastoi työkalut kuivassa, lukittavassa paikassa poissa lasten ulottuvilta.
6. Älä ylikuormita konetta. Sen suorituskyky on paras ja turvallisin sillä nopeudella, mikä sille on suunniteltu.
7. Käytä oikeata työkalua. Älä käytä pieniä konetta tai lisälaitteita tekemään suuritehoista työkalua vaativaa työtä. Älä käytä työkalua muuhun tarkoitukseen kuin siihen, mihin se on suunniteltu – esim. älä käytä sirkkelisaha puun oksien ja runkojen sahaamiseen.
8. Käytä sopivia vaatteita. Irtonaiset vaatekappaleet ja korut voivat tarttua laiteen liikkuviin osiin. Ulkona työskennellessä suositellaan kumikäsineitä ja -jalkineita. Suojaa pitkä hiukset verkolla tai muulla suojapähineellä.
9. Käytä suojalaseja. Lisäksi on syytä käyttää kasvojen pölysuojusta, mikäli työssä syntyy pölyä.
10. Liitä pölynpoistolaitte. Jos laitteessa on liitäntä pölynpoistimelle ja -kerääjälle, varmista että liitäntään tulevat oikein ja niitä käytetään ohjeiden mukaan.
11. Älä väärinkäytä johtoa. Älä koskaan kanna työkalua johdosta tai nykyise sitä irti pistorasiasta johdosta pidellen. Älä pidä johtoa kuumassa, pidä se puhtaana öljystä ja poissa terävistä kulumista.
12. Kiinnitä työkalu. Käytä pihtejä tai ruuvipenkkiä pitämään työkalu paikoillaan. Se on turvallisempaa kuin pidellä sitä käsin paikoillaan. Näin molemmat kädet vapautuvat työkalun käyttämiseen.
13. Älä kurkottele. Seiso vakaasti tasapainossa koko työskentelyn ajan.
14. Pidä työkalut hyvässä kunnossa. Pidä ne koko ajan terävinä ja puhtaina turvallisimman tötuloksen varmistamiseksi. Noudata kaikkia tarvikkeiden voitelusta ja vaihdosta annettuja ohjeita. Tarkista sähköjohdot ajoittain ja jos niissä ilmenee vikoja, anna valtuutetun huoltohenkilön korjata ne. Pidä kädensijat puhtaina ja kuivina, äläkä päästä niihin öljyä tai rasvaa.

15. Katkaise virta työkaluista, kun niitä ei käytetä, kun niitä huolletaan, kun vaihdetaan osia kuten teriä, poranteriä, leikkureita jne.
16. Poista säätöön tarvittavat avaimet koneesta ennen sen käynnistämistä. Ota tavaksi tarkistaa aina ennen laitteen käynnistämistä, että kaikki avaimet ja muut säätöön tarvittavat työkalut on poistettu koneesta.
17. Varo käynnistämistä konetta vahingossa. Älä kanna pistokkeella kytkettävää konetta pitäen sormea kytkimellä. Varmista, että kytkin on OFF-asennossa, kun kytket pistokkeen pistorasiaan.
18. Jos konetta käytetään ulkona jatkojohtoon kanssa, tulee jatkojohtoon olla suojamaadoitettu ja tarkoitettu ulkokäyttöön.
19. Käytä sähkötyökaluja aina mitä suurinta varovaisuutta noudattaen, äläkä koskaan käytä niitä kun olet väsynyt, jolloin huomiokyky ei ole parhaimmillaan.
20. Tarkista vaurioituneet osat. Jos esim. suojalaite tai jokin muu osa on vaurioitunut, se tulee tarkistaa huolellisesti ja varmistaa, että se toimii ja suoriutuu sille asetettujen vaatimuksien mukaan ennenkuin laitetta käytetään uudelleen. Tarkista liikkuvien osien liikeratojen toiminta ja osien tiukkuus ja asennus; varmista, etteivät mitkään koneen osat ole rikkoutuneet sekä tarkista kaikki muut mahdolliset viat, jotka saattavat heikentää koneen toimintaa. Valtuutetun huoltoliikkeen tulee korjata tai vaihtaa kaikki vioittuneet osat ennen laitteen käyttöönottoa, ellei tässä ohjekirjassa muualla toisin mainita. Anna valtuutetun huoltoliikkeen vaihtaa myös vialliset kytkimet. Älä käytä työkalua ellei virta kytkedyd pälle ja pois päältä kytkintä käyttämällä.
21. Varoitus! Muiden kuin tässä ohjekirjassa mainittujen lisälaitteiden ja osien käyttö saattaa aiheuttaa vakavan onnettomuuden.
22. Työkalun korjaus on jätettävä ammattilaisen tehtäväksi. Tämä sähkötyökalu on yhdenmukainen vastaavien työkalujen kanssa. Korjauksen saa suorittaa ainoastaan siihen työhön koulutettu henkilö, joka niinkään käyttää aitoja varaosia. Jos näin ei toimita, käyttäjä saattaa joutua suureen vaaraan.

HUOMIOI ENNEN SIRKKELISAHAN KÄYTTÖÄ

1. Älä käytä vääntyneitä tai haljenneita teriä.
2. Älä käytä pikaterästeriä.
3. Älä käytä teriä, jotka eivät vastaa tässä ohjeessa kuvattuja ominaisuuksia.
4. Älä pysäytä sahanteriä pyöröön kohdistuvalla poikkaisella paineella.
5. Pidä aina sahanterät terävinä.
6. Varmista, että turvasuojus liikkuu tasaisesti ja vapaasti.
7. Älä koskaan käytä sirkkelisaha silloin, kun turvasuojus on avoimena.
8. Varmista, että suojajärjestelmän kaikki vetäytymismekanismit toimivat oikein.
9. Sahanterän tulee olla suojakilaa ohuempi ja urroksen (terän hampailla tehdyn) leveämpi kuin suojakila.
10. Älä koskaan käytä sirkkelisaha silloin, kun sahanterä on käännetty ylös-tai sivullepäin.
11. Varmista, että työmateriaalissa ei ole vieraita esineitä, kuten esim. naulaja.

12. Suojakiilaa tulee käyttää aina paitsi upotettaessa työstökappaleen keskelle.
 13. C9U mallissa sahanterän koon tulee olla 235 mm - 215 mm.

TEKNISET TIEDOT

Malli	C9U	
Jännite (eroja maasta riippuen)*	(110V, 220V, 230V, 240V) √	
Katkaisuvyvyys	90°	0 – 86 mm
	45°	Maksimi 65 mm
Sähkönkulutus*	1750W	
Kuormittamaton nopeus	5000 min ⁻¹	
Paino (ilman verkkojohtoa)	7,1 kg	

*Älä unohda tarkistaa trotteen nimikilpeä, koska siinä saattaa olla erofa maasta riippuen.

VAKIOVARUSTEET

- (1) Sahanterä (Halk. 235 mm)(kiinnitetty sahaan) 1
 (2) Holkkiavain 1
 (3) Ohjain 1
 (4) Siipipultti 1
 (5) Sivukädensija 1
 (6) Tasakantaruuvi M6 × 16 2
 Valmistaja pidättää oikeuden muuttaa vakiovarusteita ilman eri ilmoitusta.

LISÄVARUSTEET (myydään erikseen)

- (1) Pölynkerääjä
 Liitä imuletku, jotta sahapöly voidaan puhdistaa pölynimurilla (katso **Kuvaa 12**).
 (2) Välilevy (A)
 16 mm varten (Sahanterän sisähalk.)
 20 mm varten (Sahanterän sisähalk.)
 30 mm varten (Sahanterän sisähalk.)
 Lisävarusteet saattavat muuttua ilman eri ilmoitusta.

KÄYTTÖMAHDOLLISUUDET

Erilaisten puumateriaalien leikkaamiseen.

ENNEN KÄYTTÖÄ OTETTAVA HUOMIOON

- Virtalähde**
Varmista, että käytettävä voimanlähde vastaa tuotteen tyyppikilvessä ilmoitettuja vaatimuksia.
- Virrankatkaisin**
Varmista, että kytkin on OFF-asennossa (poispäältä). Mikäli pistoke kytketään pistorasiaan koneen ollessa ON-asennossa, työkalu käynnistyy välittömästi ja aiheuttaa vaaratilanteen.
- Jatkojohto**
Kun työkennellään kaukana voimalähteestä käytä riittävän paksua ja tehokasta jatkojohtoa. Jatkojohdon tulisi olla niin lyhyt kuin vain käytännössä on mahdollista.

4. Varmista, että sinulla on sopiva puinen työpöytä (Kuva 1)

Sahatessasi aseta puutavara työpöydälle. Jos käytät suorakulmaista pölkkyä työpöytänä, varmista, että se on hyvin tuettu ja että alusta on tasainen. Huonosti tuettu työpöytä saattaa aiheuttaa vaaratilanteita.

5. Sivukädensijan käyttö (kuva 2)

Varmista sivukädensijan kiinnitys pohjasta kahdella tasakantaruuvilla (M6 × 16), kun käytät sivukädensijaa.

VAROITUS

Vältäaksesi onnettomuuksia varmista aina siitä, että puun jäljellä oleva osa pysyy turvallisesti paikoillaan.

SAHAN SÄÄTÖ ENNEN KÄYTTÖÄ

1. Leikkausvyvyiden säätö

Kuvan 3 mukaisesti pidä toisella kädellä kiinni kädensijasta ja löysää toisella kädellä vipua. Leikkausvyvyttä voidaan säätää siirtämällä alusta haluttuun asentoon. Tällä tavoin voit säätää leikkausvyvyiden. Lopuksi kiristä jälleen vipu.

2. Halkaisuterän asennus

Irroita halkaisuterän kuusiokulmainen kiinnityspultti ja aseta halkaisuterä **kuvassa 4** esitettyyn asentoon ja kiristä tämän jälkeen pultti paikalleen. A tarkasta säädön jälkeen, että suojakiila liikkuu säädetyin leikkausvyvyiden mukaisesti.

3. Terän kaltevuuden säätö

Kuten **kuvassa 5 (A)** ja **5 (B)** esitetään, löysäämällä kalteen mittarin nuppia ja alustan siipipulttia terän kulmaa voidaan säätää 45° asti jalustaan nähden. Varmista säädön jälkeen, että nuppi ja siipipultti on kiristetty tiukasti.

4. Ohjuri säätö (Kuva 6)

Leikkausasentoa voidaan muuttaa siirtämällä ohjuri vasemmalle tai oikealle irrottamalla sen siipimutteri. Ohjuri voidaan asentaa sahan oikealle tai vasemmalle puolelle.

KÄYTTÖ

1. Aseta saha jalustalleen sahattavalle puulle merkitäkseen sahauslinjan etuasteikkoja käyttäen. Kun terä on suorassa kulmassa, käytä oikeanpuoleista merkkiä (**Kuva 7 (A)**). Terän ollessa kallistettuna (45°) tulee käyttää vasemmanpuoleista merkkiä (merkki "45" alustassa) (**Kuva 7 (B)**).
2. Käynnistä saha ennenkuin terä koskettaa sahattavaa puuta. Käynnistys tapahtuu painamalla liipaisinta ja pysähtyy, kun liipaisin on vapautettu.
3. Työntämällä sahaa suoraan tasaisella nopeudella saat parhaan sahausjäljen.

VAROITUS

- Ennenkuin alat sahata, varmista, että saha pyörii täydellä nopeudella.
- Jos terä pysähtyy tai pitää epänormaalia ääntä, pysäytä moottori välittömästi.
- Varmista, ettei sähkökaapeli ole koskaan lähellä sahauskohdetta.

SAHANTERÄN KINNITYS JA IRROITUS

VAROITUS

Vältäaksesi pahoja onnettomuuksia, varmista ettei virta ole kytkettyä päälle irroittamalla sähköjohdin verkkovirrasta.

1. Terän irroitus

- (1) Säädä sahauspyyvyys maksimille ja aseta saha kuten **kuvassa 8**.
- (2) Paina lukitusvipua, jolloin kara lukkiutuu. Irroita kuusikulmainen pultti holkkiavaimella.
- (3) Työnnä teräsuojus kokonaisuudessaan sahakotelon sisälle ja irroita terä.

2. Terän kiinnitys

- (1) Poista huolellisesti kaikki sahanpuru karasta, pultista ja välileivistä.
- (2) Kuten **kuvassa 9**, välilevyn (A) sivu jossa on ulkoneva keskiosa, jonka halkaisija on sama kuin riellä terän keskellä, sekä välilevyn (B) kovera puoli tulee sijoitettua vastakkain terän molemmille puolille.
* Välilevyä (A) on saatavilla 3 sahanterätyyppiä varten, joiden aukonhalkaisijat ovat 16 mm, 20 mm ja 30 mm. (Ostettaessa sirkkelisaha varusteisiin kuuluu yhdentyyppinen välilevy (A).) Jos sahanteräsi aukonhalkaisija ei vastaa välilevyn (A) aukonhalkaisijaa, ota yhteys liikkeeseen, josta hankit sirkkelisahan.
- (3) Tarkistettaessa terän pyörimissuuntaa terän nuolen tulee osoittaa samaan suuntaan kuin nuoli sahakotelossa.
- (4) Kiristä sormilla sahanterän kuusikulmainen pultti niin tiukalle kuin mahdollista. Paina sitten lukitusvipua, jolloin kara lukkiutuu. Kiristä pulttia vielä huolellisesti.

VAROITUS

Sahanterän kiinnityksen jälkeen varmista että lukitusvipu on lujasti määritellyssä asennossa.

HUOLTO JA TARKISTUS

1. Terän tarkistus

Tylsän terän käyttö heikentää tehokkuutta ja saattaa vaikuttaa moottorin toimintaan, joten teroita tai vaihda terä heti kun huomaat tylsistymistä.

2. Kinnitysruuvien takistus

Tarkista säännöllisesti kaikki kiinnitysruuvit ja varmista, että ne ovat tiukassa. Mikäli joku ruuveista on löystynyt, kiristä se välittömästi.

Laiminlyönti voi aiheuttaa vaaratilanteen.

3. Hiiliharjojen tarkistus (Kuva 10)

Koneessa käytettävät hiiliharjat ovat kuluvia osia. Koska liian kuluneet hiiliharjat voivat aiheuttaa moottorille häiriöitä, on syytä vaihtaa vanhat hiilet uusiin heti, kun ne ovat liian kuluneita tai lähellä "kulumisrajaa" (wear-limit). Lisäksi hiiliharjat on pidettävä aina puhtaina ja varmistettava, että ne pääsevät vapaasti liikkumaan harjapitimissä.

4. Hiiliharjan vaihto

Irroita hiiliharja ruuvitaltalla. Hiiliharja on sitten helposti irroitettava.

5. Moottorin huolto

Moottorin käämi on sähkötyökalan "sydän". Huolehdi siitä, ettei käämi vahingoitu ja/tai kastu öljyn tai veteen.

6. Jalustan ja sahanterän suorakulmaisuu den säilyttäminen

Jalustan ja sahanterän välinen kulma on säädetty 90 asteeseen. Jos tämä suorakulmaisuus kuitenkin jostain syystä menetetään, toimi seuraavalla tavalla:

- (1) Käännä jalusta ylösalaisin (**Kuva 11**) ja löysää nuppia ja siipipulttia (**Kuva 5 (A)**, **Kuva 5 (B)**).
- (2) Aseta suorakulma jalustan ja sahanterän väliin. Vääntämällä säätöruuvia ruuviavaimella käännä jalusta oikeaan asentoon.

7. Huolto-osalista

- A: Kohtanr.
- B: Koodinr.
- C: Käytetty nr.
- D: Huomautuksia

HUOMAUTUS:

Hitachi-sähkötyökalujen korjaukset, muutokset ja tarkastukset on teetettävä valtuutetussa Hitachi-huoltokeskuksessa.

Osalista on hyödyllinen, kun se annetaan yhdessä työkalun kanssa valtuutettuun Hitachi-huoltokeskukseen korjausta tai huoltoa pyydettyä. Sähkötyökalujen käytössä ja huollossa on aina noudatettava kussakin maassa voimassa olevia turvaohjeita ja normeja.

MUUTOKSET:

Hitachi-sähkötyökaluja parannetaan ja muutetaan jatkuvasti niin, että niihin saadaan sisällytettyä uusin teknologia. Tästä johtuen jotkut osat (esim. koodinumerot ja/tai ulkonäkö) saattavat muuttua ilman ennakoimista.

HUOM

HITACHIIIn jatkuvasta tutkimus- ja kehitysohjelmasta johtuen edellä esitettyihin voi tulla muutoksia ilman ennakoimista.

Tietoja ilmajäliteistä melusta ja ääriästä

Saavutetut mitta-arvot määriteltiin EN50144-normin mukaan.

Tyyppilinen A-painotteen äänipainearvo : 97 dB (A)

Tyyppilinen A-painotteen ääniteho : 110 dB (A)

Tyyppilinen painotettu keskineliökiihtymän juuriarvo ei ylitä 2,5 m/s².

● Tietoa nimellisjännitteeltään 230 V virtalähteestä

Epäsuotuisissa verkko-olosuhteissa tämä sähkötyökalu saattaa aiheuttaa lyhytaikaisia jännitteen laskuja tai vaihteluita.

Tämä sähkötyökalu on tarkoitettu liitettäväksi sellaiseen virtalähteeseen, jonka suurin sallittu järjestelmäimpedanssi Z_{MAX} on 0,35 ohmia käyttäjän virtalähteen liitoskohdassa (virtarasia).

Käyttäjän on varmistettava, että tämä sähkötyökalu liitetään vain sellaiseen virtalähteeseen, joka täyttää yllä mainitun vaatimuksen.

Jos tarpeen, käyttäjän tulee ottaa selvillä virtayhtiöstä millainen jännite liitoskohdassa on.

GENERAL OPERATIONAL PRECAUTIONS

WARNING! When using electric tools, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury, including the following.

Read all these instructions before operating this product and save these instructions.

For safe operations:

1. Keep work area clean. Cluttered areas and benches invite injuries.
2. Consider work area environment. Do not expose power tools to rain. Do not use power tools in damp or wet locations. Keep work area well lit. Do not use power tools where there is risk to cause fire or explosion.
3. Guard against electric shock. Avoid body contact with earthed or grounded surfaces. (e.g. pipes, radiators, ranges, refrigerators).
4. Keep children away. Do not let visitors touch the tool or extension cord. All visitors should be kept away from work area.
5. Store idle tools. When not in use, tools should be stored in a dry, high or locked up place, out of reach of children.
6. Do not force the tool. It will do the job better and safer at the rate for which it was intended.
7. Use the right tool. Do not force small tools or attachments to do the job of a heavy duty tool. Do not use tools for purposes not intended; for example, do not use circular saw to cut tree limbs or logs.
8. Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery, they can be caught in moving parts. Rubber gloves and non-skid footwear are recommended when working outdoors. Wear protecting hair covering to contain long hair.
9. Use eye protection. Also use face or dust mask if the cutting operation is dusty.
10. Connect dust extraction equipment.
If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities ensure these are connected and properly used.
11. Do not abuse the cord. Never carry the tool by the cord or yank it to disconnect it from the receptacle. Keep the cord away from heat, oil and sharp edges.
12. Secure work. Use clamps or a vise to hold the work. It is safer than using your hand and it frees both hands to operate tool.
13. Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.
14. Maintain tools with care. Keep cutting tools sharp and clean for better and safer performance. Follow instructions for lubrication and changing accessories. Inspect tool cords periodically and if damaged, have it repaired by authorized service center. Inspect extension cords periodically and replace, if damaged. Keep handles dry, clean, and free from oil and grease.
15. Disconnect tools. When not in use, before servicing, and when changing accessories such as blades, bits and cutters.
16. Remove adjusting keys and wrenches. Form the habit of checking to see that keys and adjusting wrenches are removed from the tool before turning it on.
17. Avoid unintentional starting. Do not carry a plugged-in tool with a finger on the switch. Ensure switch is off when plugging in.
18. Use outdoor extension leads. When tool is used outdoors, use only extension cords intended for outdoor use.

19. Stay alert. Watch what you are doing. Use common sense. Do not operate tool when you are tired.
20. Check damaged parts. Before further use of the tool, a guard or other part that is damaged should be carefully checked to determine that it will operate properly and perform its intended function. Check for alignment of moving parts, free running of moving parts, breakage of parts, mounting and any other conditions that may affect its operation. A guard or other part that is damaged should be properly repaired or replaced by an authorized service center unless otherwise indicated in this handling instructions. Have defective switches replaced by an authorized service center. Do not use the tool if the switch does not turn it on and off.
21. Warning
The use of any accessory or attachment, other than those recommended in this handling instructions, may present a risk of personal injury.
22. Have your tool repaired by a qualified person.
This electric tool is in accordance with the relevant safety requirements. Repairs should only be carried out by qualified persons using original spare parts. Otherwise this may result in considerable danger to the user.

PRECAUTIONS ON USING CIRCULAR SAW

1. Do not use saw blades which are deformed or cracked.
2. Do not use saw blades made of high speed steel.
3. Do not use saw blades which do not comply with the characteristics specified in these instructions.
4. Do not stop the saw blades by lateral pressure on the disc.
5. Always keep the saw blades sharp.
6. Ensure that the safety cover moves smoothly and freely.
7. Never use the circular saw with its safety cover fixed in the open position.
8. Ensure that the retraction mechanism of the guard system operates correctly.
9. The saw blades body must be thinner than the riving knife and the width of cut, or kerf (with teeth set) must be greater than the thickness of the riving knife.
10. Never operate the circular saw with the saw blade turned upward or to the side.
11. Ensure that the material is free of foreign matters such as nails.
12. The riving knife should always be used except when plunging in the middle of the workpiece.
13. For model C9U, the saw blades range should be from 235 mm to 215 mm.

SPECIFICATIONS

Model	C9U	
Voltage (by areas)*	(110V, 220V, 230V, 240V)~	
Cutting Depth	90°	0 - 86 mm
	45°	Max. 65 mm
Power Input*	1750W	
No-Load Speed	5000 min ⁻¹	
Weight (without cord)	7.1 kg	

*Be sure to check the nameplate on product as it is subject to change by areas.

STANDARD ACCESSORIES

- (1) Saw Blade (Dia. 235 mm)(mounted on tool)..... 1
- (2) Box Wrench 1
- (3) Guide 1
- (4) Wing-bolt 1
- (5) Side Handle 1
- (6) Flat Hd. Screw M6 × 16 2

Standard accessories are subject to change without notice.

OPTIONAL ACCESSORIES (sold separately)

- (1) Dust Collector Set
Connect the suction hose to collect saw dust with the vacuum cleaner (see Fig. 12).
- (2) Washer (A)
... for 16 mm (Hole dia. of saw blade)
... for 20 mm (Hole dia. of saw blade)
... for 30 mm (Hole dia. of saw blade)

Optional accessories are subject to change without notice.

APPLICATION

Cutting various types of wood.

PRIOR TO OPERATION

- 1. Power source**
Ensure that the power source to be utilized conforms to the power requirements specified on the product nameplate.
- 2. Power switch**
Ensure that the power switch is in the OFF position. If the plug is connected to a receptacle while the power switch is in the ON position, the power tool will start operating immediately, which could cause a serious accident.
- 3. Extension cord**
When the work area is removed from the power source, use an extension cord of sufficient thickness and rated capacity. The extension cord should be kept as short as practicable.
- 4. Prepare a wooden workbench (Fig. 1)**
Since the saw blade will extend beyond the lower surface of the lumber, place the lumber on a workbench when cutting. If a square block is utilized as a workbench, select level ground to ensure it is properly stabilized. An unstable workbench will result in hazardous operation.
- 5. When using the side handle (Fig. 2)**
Securely attach the side handle to the base with

the two flat head screws (M6 × 16) when using the side handle.

CAUTION

To avoid possible accident, always ensure that the portion of lumber remaining after cutting is securely anchored or held in position.

ADJUSTING THE SAW PRIOR TO USE

1. Adjusting the cutting depth

As shown in Fig. 3, hold the handle with one hand while loosening the knob with the other.

The cutting depth can be adjusted by moving the base to the desired position. In such manner adjust the cutting depth and then securely retighten the knob.

2. Adjusting the riving knife

Loosen the hexagonal – head bolt used to clamp the riving knife, adjust the riving knife to the position shown in Fig. 4 and securely retighten the bolt. After adjustment, ensure that riving knife moves in accordance with the adjusted cutting depth.

3. Adjusting the angle of inclination

As shown in Fig. 5 (A), Fig. 5 (B) by loosening the knob on the incline gauge and the wing-bolt on the base, the saw blade may be inclined to a maximum angle of 45° in relation to the base. After having completed the adjustment, reconfirm that the knob and the wing bolt are firmly tightened.

4. Regulating the guide (Fig. 6)

The cutting position can be regulated by moving the guide to the left or right after loosening its wingbolt. The guide may be mounted on either the right or left side of the tool.

CUTTING PROCEDURES

1. Place the saw body (base) on the lumber, and align the marked off line with the saw blade by use of the front scale. When the saw blade is not inclined, the right-hand side is the reference (Fig. 7(A)); when the saw blade is inclined (45°), the left-hand side marked "45" on the base) is the reference (Fig. 7(B)).
2. Ensure that the switch is turned to the ON position before the saw blade comes in contact with the lumber. The switch is turned ON when the trigger is squeezed; and OFF when the trigger is released.
3. Moving the saw straight at a constant speed will produce optimum cutting.

CAUTIONS

- Before starting to saw, ensure that the saw blade has reached full speed revolution.

- Should the saw blade be stopped or made an abnormal noise during operation, turn off the switch immediately.
- Always take care in preventing the power cord from coming near the revolving saw blade.

MOUNTING AND DISMOUNTING THE SAW BLADE

CAUTION

To avoid serious accident, ensure the switch is in the OFF position, and the power source is disconnected.

1. Dismounting the saw blade

- (1) Set the cutting volume at maximum, and place the Circular Saw as shown in **Fig. 8**.
- (2) Depress the lock lever, lock the spindle, and remove the hexagonal-head bolt with the box wrench.
- (3) While holding the safety cover lever to keep the safety cover fully retracted into the saw cover, remove the saw blade.

2. Mounting the Saw Blade:

- (1) Thoroughly remove any sawdust which has accumulated on the spindle, bolt and washers.
- (2) As shown in **Fig. 9**, the side of Washer (A) with a projected center the same diameter as the inner diameter of the saw blade and the concave side of Washer (B) must be fitted to the saw blade sides.
* Washer (A) is supplied for 3 types of saw blades with the hole diameters of 16 mm, 20 mm and 30 mm. (When buying the Circular Saw, one type of washer (A) is supplied.)
In case the hole diameter of your saw blade does not correspond to that of washer (A), please contact the shop where you purchased the Circular Saw.
- (3) To assure proper rotation direction of the saw blade, the arrow direction on the saw blade must coincide with the arrow direction on the saw cover.
- (4) Using the fingers, tighten the hexagonal-head bolt retaining the saw blade as much as possible. Then depress the lock lever, lock the spindle, and thoroughly tighten the bolt.

CAUTION

After having attached the saw blade, reconfirm that the lock lever is firmly secured in the prescribed position.

MAINTENANCE AND INSPECTION

1. Inspecting the saw blade:

Since use of a dull saw blade will degrade efficiency and cause possible motor malfunction, sharpen or replace the saw blade as soon as abrasion is noted.

2. Inspecting the mounting screws:

Regularly inspect all mounting screws and ensure that they are properly tightened. Should any of the screws be loose, retighten them immediately. Failure to do so could result in serious hazard.

3. Inspecting the carbon brushes (Fig. 10)

The motor employs carbon brushes which are consumable parts. Since an excessively worn carbon brush can result in motor trouble, replace the carbon brushes with new ones having the same carbon brush No. shown in the figure when it becomes worn to or near the "wear limit". In addition, always keep carbon brushes clean and ensure that they slide freely within the brush holders.

4. Replacing carbon brushes:

Disassemble the brush caps with a slotted-head screwdriver. The carbon brushes can then be easily removed.

5. Maintenance of the motor

The motor unit winding is the very "heart" of the power tool.

Exercise due care to ensure the winding does not become damaged and/or wet with oil or water.

6. Adjusting the base and saw blade to maintain perpendicularity:

The angle between the base and the saw blade has been adjusted to 90°, however should this perpendicularity be lost for some reason, adjust in the following manner:

- (1) Turn the base face up (**Fig. 11**) and loosen the knob and wing-bolt (**Fig. 5 (A)**, **Fig. 5 (B)**).
- (2) Apply a square to the base and the saw blade and turning the slotted set screw with a slotted-head screwdriver, shift the position of the base to produce the desired right angle.

7. Service parts list

- A: Item No.
- B: Code No.
- C: No. Used
- D: Remarks

CAUTION

Repair, modification and inspection of Hitachi Power Tools must be carried out by an Hitachi Authorized Service Center.

This Parts List will be helpful if presented with the tool to the Hitachi Authorized Service Center when requesting repair or other maintenance.

In the operation and maintenance of power tools, the safety regulations and standards prescribed in each country must be observed.

MODIFICATIONS

Hitachi Power Tools are constantly being improved and modified to incorporate the latest technological advancements.

Accordingly, some parts (i.e. code numbers and/or design) may be changed without prior notice.

NOTE

Due to HITACHI's continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without prior notice.

Information concerning airborne noise and vibration
The measured values were determined according to EN50144.

The typical A-weighted sound pressure level: 97 dB (A)
The typical A-weighted sound power level: 110 dB (A)

Wear ear protection.

The typical weighted root mean square acceleration value does not exceed 2.5 m/s².

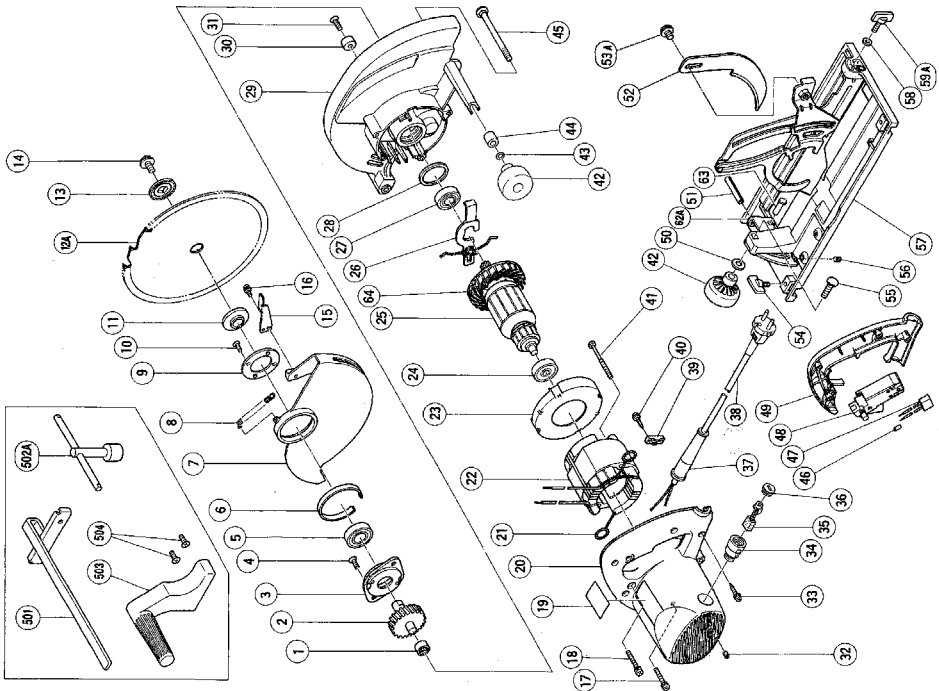
● **Information about power supply system of nominal voltage 230 V~**

Under unfavorable mains conditions, this power tool may cause *transient voltage drops* or *interfering voltage fluctuations*.

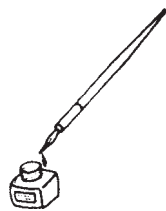
This power tool is intended for the connection to a power supply system with a maximum permissible system impedance Z_{MAX} of 0.35 Ohm at the interface point (power service box) of the user's supply.

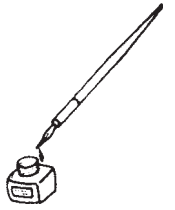
The user has to ensure that this power tool is connected only to a power supply system which fulfills the requirement above.

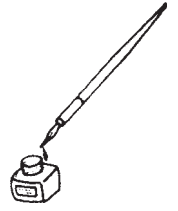
If necessary, the user can ask the public power supply company for the system impedance at the interface point.



A	B	C	D	A	B	C	D
1	673-002	1	HK1212	34	983-362	2	
2	303-789	1		35	999-038	2	
3	303-790	1		36	961-781	2	
4	303-797	2	M6x14	37.1	958-049Z	1	D8.2
5	620-3VV	1	6203VCMPS2S	37.2	940-778	1	D10.7
6	998-887	1		38	---	1	
7	303-802	1		39	960-266	1	
8	303-805	1		40	984-750	2	D4x16
9	303-804	1		41	960-251	2	D5x65
10	992-013	2	M5x14	42	302-458	2	
11	302-476	1	D30	43	676-531	1	P-7
12A	303-810	1	235MM-D30	44	303-801	1	
13	302-423	1		45	303-800	1	M8
14	302-427	1	M8x15.5	46	961-820	2	
15	302-464	1		47	930-039	1	
16	988-662	1	M4x10	48.1	981-533Z	1	
17	303-796	1	M5x40	48.2	961-810Z	1	"SWE"
18	303-796	2	M5x40	49	303-795	1	
19	---	1		50	949-433	1	M8
20.1	303-807	1	"32, 34"	51	949-884	1	D8x50
20.2	303-808	1	"32, 34"	52	303-806	1	
			"SWE"	53A	961-794	1	M8x12
21	937-623	2		54	301-806	1	M6x15
22.1	340-226G	1	110V "21"	55	302-457	1	M8x30
22.2	340-226H	1	220V-230V	56	302-469	1	M6x6
			"21"	57	303-798	1	"42, 50, 55, 58, 59A, 62, 63"
22.3	340-226J	1	240V "21"	58	949-425	1	M6
23	303-794	1		59A	302-438	1	M6x20
24	630-0VV	1	6300VCMVA2S	62A	308-481	1	
25.1	360-213C	1	110V-115V	63	308-482	1	D6
25.2	360-213E	1	220V-230V	64	320-209	1	
25.3	360-213F	1	240V	501	303-888	1	
26	303-793	1		502A	302-478	1	13MM
27	620-2VV	1	6202VCMPS2S	503	303-811	1	
28	303-792	1		504	949-340	2	
29	303-850	1	"1, 28, 30, 31"				
30	961-729	1					
31	949-794	1	M6x20				
32	938-477	2	M5x8				
33	301-653	4	D4x20				







<p>Svenska</p> <p>EF-DEKLARATION BETRÄFFANDE LIKFORMIGHET</p> <p>Vi tillkännagiver med eget ansvar att denna produkt överensstämmer med standard eller standardiserat dokument EN50144, EN55014 och EN61000-3 i enlighet med råddirektiven 73/23/EØS, 89/336/EØS och 98/37/EF.</p> <p>Denna deklARATION gäller för CE-märkningen på produkten.</p>	<p>Suomi</p> <p>EY-ILMOITUS YHDENMUKAISUUDESTA</p> <p>Yksinomaisella vastuudella vakuutamme, että tämä tuote vastaa normeja tai normitettuja dokumentteja EN50144, EN55014 ja EN61000-3 yhteisön ohjeiden 73/23/ETY, 89/336/ETY ja 98/37/EY mukaisesti.</p> <p>Tämä ilmoitus sovelletaan tuotekohtaiseen CE-merkintään.</p>
<p>Dansk</p> <p>EF-DEKLARATION OM ENSARTETHED</p> <p>Vi erklærer os fuldstændige ansvarlige for, at dette produkt modsvarer gældende standard eller de standardiserede dokumenter EN50144, EN55014 og EN61000-3 i overensstemmelse med EF-direktiver 73/23/EØF, 89/336/EØS og 98/37/EF.</p> <p>Denne erklæring gælder produkter, der er mærket med CE.</p>	<p>English</p> <p>EC DECLARATION OF CONFORMITY</p> <p>We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with standards or standardized documents EN50144, EN55014 and EN61000-3 in accordance with Council Directives 73/23/EEC, 89/336/EEC and 98/37/EC.</p> <p>This declaration is applicable to the product affixed CE marking.</p>
<p>Norsk</p> <p>EF'S ERKLÆRING OM OVERENSSTEMMELSE</p> <p>Vierklærerherved at vi påtar oss eneansvaret for at dette produktet er i overensstemmelse med normer eller standardiserte dokumenter EN 50144, EN55014 og EN61000-3 i samsvar med Rådsdirektiver 73/23/EØS, 89/336/EØS og 98/37/EF.</p> <p>Denne erklæringen gjelder produktets påklitrede CE-merking.</p>	
<p>Representative office in Europe Hitachi Power Tools Europe GmbH Siemensring 34, 47877 Willich 1, F. R. Germany</p> <p>Head office in Japan Hitachi Koki Co., Ltd. Shinagawa Intercity Tower A, 15-1, Konan 2-chome, Minato-ku, Tokyo, Japan</p> <p style="text-align: right;">CE</p> <p style="text-align: right;">27. 2. 2004</p> <p style="text-align: right;"><i>K. Kato</i></p> <p style="text-align: right;">K. Kato Board Director</p>	

 **Hitachi Koki Co., Ltd.**